

Notice d'Utilisation Installation à bûches Neo-HV 20-60

HARGASSNER
HEIZTECHNIK DER ZUKUNFT



Lire et conserver la notice

HARGASSNER Ges mbH

A 4952 Weng OÖ
Tel.: +43/7723/5274-0
Fax.: +43/7723/5274-5
office@hargassner.at
www.hargassner.at

FR - V03 01/2019 - 11058805

Chapitre I: Caractéristiques techniques	4
1 Dimensions	4
2 Conditions d'utilisation	4
3 Qualité du combustible	4
4 Réalisation de la chaufferie.	5
5 Aménagement du silo	5
6 Conception des circuits de chauffage	5
7 Tampon	6
8 Recyclage	6
9 Raccord de la cheminée - conduit de sortie de fumées	6
10 Valeurs de raccordement électriques	7
11 Émissions sonores	7
Chapitre II: Instructions de sécurité	8
1 Instructions générales de sécurité.	8
2 Mesures en cas de danger	8
3 Risques résiduels	9
Chapitre III: Utilisation	11
1 Présentation des composants de la chaudière.	11
2 Avant la mise en Service	12
3 Démarrage	14
4 Pupitre.	24
5 Modes de fonctionnement.	27
6 État de l'installation	28
7 Menu Info	31
8 Mode Manuel	35
9 Menu de réglage.	39
10 Paramètres Utilisateur	42
11 Paramètres Installateur	49
12 Reports de commande en option	62
Chapitre IV: Nettoyage et entretien	64
1 Fréquence d'entretien	65
2 Contrat d'entretien.	72
3 Instruction d'élimination des déchets	72
Chapitre V: Correction des défauts	73
1 Signalisation des défauts	73
Chapitre VI: Annexe	76
1 Note de protection	76

Cher client !

Vous avez fait le choix d'une chaudière à bois innovante. L'installation de la société Hargassner Ges mbH est fabriqué selon les dernières technologies. Nous nous réjouissons de votre décision et vous garantissons un produit des plus fiables.

Gardez à l'esprit cependant que même le meilleur des produits nécessite une installation, une mise en service et un entretien par des professionnels qualifiés. Respectez les schémas hydrauliques, ainsi que les plans de raccordement et de montage préconisés. Pour la meilleure efficacité et durée de vie de l'installation, respectez scrupuleusement les instructions qui suivent. Vous éviterez ainsi des pannes et des frais de réparation.

Tenez la notice d'utilisation disponible.



Cette notice vous permet:

- de découvrir l'installation
- et d'exploiter les possibilités d'utilisation conformément à l'usage prévu

La notice contient des consignes importantes afin d'exploiter l'installation de façon

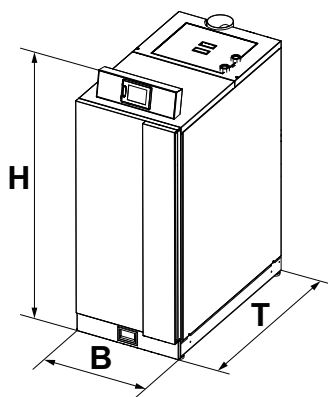
- sûre
- conforme
- respectueuse de l'environnement
- et rentable

Respecter cette notice permet :

- d'éviter les dangers
- de minimiser les coûts de réparation et les temps d'arrêt
- d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'installation

Chapitre I: Caractéristiques techniques

1 Dimensions



Repère	Désignation	Neo-HV 20-30	Neo-HV 40-60	Unité
B	Largeur	660	740	mm
T	Profondeur	1310	1370	mm
H	Hauteur totale avec groupe de recyclage	1665 1810	1725 1930	mm
	Poids	695	754	kg


2 Conditions d'utilisation

La chaudière à bois est prévue uniquement pour le chauffage de l'eau. N'utiliser que les combustibles préconisés par Hargassner Ges mbH L'installation doit toujours être maintenue en parfait état de fonctionnement. Corriger les éventuels défauts

Pour une utilisation conforme, il convient de respecter également le mode d'emploi et les directives d'inspection et d'entretien.

3 Qualité du combustible

N'utiliser que des combustibles conformes à la norme **EN ISO 17225-5**

A L A R M E	
	<p>N'utiliser que les combustibles préconisés ou homologués par Hargassner Ges mbH.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Nouveaux combustibles uniquement sur concertation ☞ Des tests pourront éventuellement être effectués par Hargassner Ges mbH

3.1 Bois bûches de chauffage

- Bois bûches de chauffage selon **EN ISO 17225-5 Classe de combustible A**
 - ☞ Longueur max. 55 cm
 - ☞ Normalisation en Allemagne : classe de combustible 4 (§3 de 1. BimSchV i.d.g.F.)
- Degré de séchage : sec à l'air
 - ☞ Séché au moins 1 an et teneur en eau < 25 %
- Bois résiduel non traité d'entreprises de traitement de bois

3.2 Combustibles proscrits

- Combustible avec une teneur en eau > 25 %
 - ↳ Formation de condensation
 - ↳ Augmentation de la corrosion dans l'installation
- Sciure, poussière de ponçage
- Granulés, bois déchiqueté de petite ou moyenne taille (< G100)
- Papier, carton (sauf pour le démarrage, en petite quantité)
- Bois imprégné et traité (traverses de chemin de fer, aggloméré)
- Pierre, lignites, charbon
- Déchets, plastiques et matières non naturelles

3.3 Durée de combustion (en fonction du matériau)

- Les données se rapportent à la valeur de chauffe inférieure, à une pleine charge et à une période de combustion
- En fonction du type d'admission, de l'humidité,...

Type	Hêtre	Épicéa	Contenu énergétique - hêtre (remplissage de combustible)
Neo-HV 20	env. 8 h	env. 6 h	env. 168 kWh
Neo-HV 30	env. 6 h	env. 5 h	env. 168 kWh
Neo-HV 40	env. 6 h	env. 4,5 h	env. 217 kWh
Neo-HV 50	env. 4,5 h	env. 3,5 h	env. 217 kWh
Neo-HV 60	env. 4 h	env. 3 h	env. 217 kWh

4 Réalisation de la chaufferie

La chaufferie doit respecter les réglementations locales.

⇒ [Voir la notice de Montage « Ventilation de la chaufferie »](#)

- Les orifices d'entrée d'air de l'installation doivent être dégagés
- Ne pas stocker de produits facilement inflammables
- Respecter les propriétés de résistance au feu, la planéité et la solidité du sol et des plafonds
- Protection de la chaufferie contre le gel
- Faire raccorder l'interrupteur principal de chauffage par un électricien qualifié, conformément aux dispositions (en fonction des règlements de construction).
- Moyens de lutte contre l'incendie
- Température ambiante maximale 35 °C

5 Aménagement du silo

Les silos à combustible doivent respecter les réglementations locales.

6 Conception des circuits de chauffage

La conception des circuits de chauffage est primordiale pour le fonctionnement optimal de l'installation

⇒ [Voir les schémas du chauffage](#)

L'installateur concevra son installation (Tampon, pompes, vanne motorisées) selon les normes en vigueur

I Caractéristiques techniques

7 Tampon

Pour évacuer la chaleur de l'installation, raccorder impérativement un tampon.

⇒ [Voir la notice de Montage « Installations hydrauliques »](#)

Chaudière à bois pour bûches		Capacité du tampon en litres					
Type	Puissance en kW	Bois tendre		Bois mélangé		Bois dur	
		minimum	optimum	minimum	optimum	minimum	optimum
Neo-HV 20	25,4	1500	2500	2200	3000	2800	4000
Neo-HV 30	30						
Neo-HV 40	40	2000	3000	2800	4000	3600	5000
Neo-HV 50	49						
Neo-HV 60	60						

8 Recyclage

Lorsque la température de l'eau de retour descend en-dessous de la valeur paramétrée, on y rajoute de l'eau de départ. Le dispositif de recyclage est obligatoire pour faire fonctionner l'installation.

⇒ [Voir la notice de montage « Dispositif de recyclage »](#)

9 Raccord de la cheminée - conduit de sortie de fumées (conduit de raccordement)

Désignation	Unité	Neo-HV 20	Neo-HV 30	Neo-HV 40	Neo-HV 50	Neo-HV 60
Puissance nominale	kW	25,4	30	40	49	60
Temp. des Fumées	°C	160	180	180	180	180
CO ₂	%	14				
Débit massique fumées	kg/sec	0,0145	0,0166	0,0224	0,0281	0,0344
Débit volumique	Nm ³ /h	38,6667	44,2667	59,7333	74,9333	91,7333
Pression de refoulement requise	Pa	2				
Limitation du tirage max.	Pa	20				
Diamètre de raccordement du conduit de fumées	m	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15
Pertes de charge pour dT 10°	mbar	20,5	36	66,5	94	137
Pertes de charge pour dT 20°	mbar	5,4	9,3	17,6	25	35

10 Valeurs de raccordement électriques

⇒ [Voir la notice électrique](#)

Alimentation électrique	Valeur	Unité
Tension de fonctionnement	230	V ± 5 %
Fréquence	50	Hz ± 5 %
Protection	13	A
Puissance absorbée	32 - 82	W

- Le raccordement électrique ne doit être réalisé que par un électricien professionnel selon la Notice électrique jointe et les normes en vigueur, et notamment la NF C 15-100
- Protection max. **13 A** (Courbe C)
- Respecter les polarités de Phase **L** et Neutre **N**
- Raccorder les liaisons équipotentielles
- Les raccordements doivent exclusivement être effectués avec des fils souples et des d'embouts d'extrémité



11 Émissions sonores

Moyenne de pression acoustique	Valeurs	Unité
L_{PA}	54	dB(A)

Chapitre II: Instructions de sécurité

1 Instructions générales de sécurité

1.1 Devoir d'instruction, visiteurs extérieurs, enfants

D A N G E R	
 	<p>Mort, blessures, dommages causés par une manipulation inadaptée</p> <ul style="list-style-type: none">• Respecter la notice d'utilisation et ses consignes de sécurité sur l'installation• Lire attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service Elle se trouve dans un compartiment de rangement dans la porte de droite.• Les travaux réalisés sur l'installation sont réservés à des personnes habilitées et qualifiées• Déterminer les responsabilités• Toutes personnes étrangères au service, non formées ou non autorisées doivent être tenues à l'écart de l'installation et du silo• Ne pas divulguer les codes d'accès aux menus de la régulation.• Veiller à respecter l'âge légal du personnel• Placer des panneaux limitant l'accès à la chaufferie et au silo

Les interventions sur l'équipement électrique de l'installation ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié et conformément aux prescriptions électrotechniques.

Seul le personnel ayant des connaissances spécialisées et l'expérience nécessaire est autorisé à intervenir sur les installations hydrauliques.

1.2 Mesures avant mise en service par l'exploitant de l'installation

- Respecter les règlements concernant le fonctionnement des installations, ainsi que les règlements de prévention des accidents.
- Contrôles à effectuer avant la mise en service
⇒ Voir „Avant la mise en Service“ à la page 12.
- Contrôles à effectuer avant la mise en marche
⇒ Voir „Vérifications préliminaires“ à la page 13.

2 Mesures en cas de danger

Le fonctionnement de la chaudière à bûches ne permet **pas de coupure d'urgence** une fois que le combustible est allumé.

2.1 Trop peu d'extraction de chaleur lorsque l'espace de remplissage est rempli et que l'allumage a été effectué

La commande de la chaudière régule l'extraction de la chaleur et la puissance de la chaudière.

Si le tampon est rempli et que l'extraction de la chaleur est impossible par les zones de chauffage (température extérieure élevée, vannes des corps de chauffe fermées) ou bien par le ballon, la chaudière surchauffe et les fonctions de sécurité se déclenchent.

- Possibilités pour évacuer la chaleur
 - Vider le ballon (ouvrir l'eau chaude)
 - Ouvrir les vannes des radiateurs
 - Ouvrir les fenêtres

2.2 En cas de coupure de courant

Pendant une coupure de courant, ne pas ouvrir la porte de la chaudière.

- ☞ Risque d'explosion
- ☞ Après le rétablissement de l'alimentation électrique, la commande démarre et surveille la température des fumées.
 - Si la température des fumées monte
 - ☞ la chaudière fonctionne et commande l'extraction de chaleur
 - Si la température des fumées descend
 - ☞ le feu de la chaudière s'est éteint
 - ⇨ Voir „Procédure d'allumage“ à la page 18.

2.3 Fuite sur l'installation hydraulique (manque d'eau)

Si la pression d'eau est insuffisante, l'énergie générée par la chaudière peut ne pas être suffisamment évacuée vers les zones de chauffage, le ballon et le tampon.


- ☞ Risque de surchauffe de la chaudière
 - Ne pas démarrer la chaudière
 - Rétablir l'étanchéité
 - Surveiller la pression dans le circuit

2.4 Défaut d'étanchéité de la chaudière (fuite de fumées)





- Ne pas démarrer la chaudière
- Contrôler les joints et les faire remplacer si nécessaire

3 Risques résiduels

Même lorsque toutes les précautions ci-dessus sont prises, des risques résiduels subsistent:

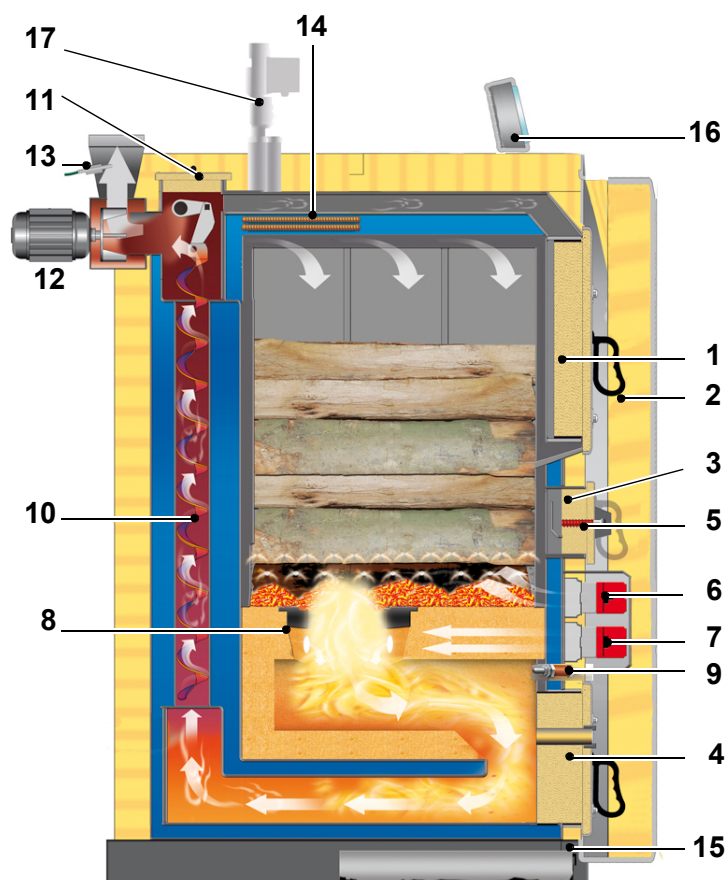
D A N G E R	
	<p>Brûlures par surfaces et cendres brûlantes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arrêter et laisser refroidir l'installation avant toute intervention de réparation ou d'entretien • Ne pas intervenir sur une installation sous tension • Porter des gants de protection résistant à la chaleur <ul style="list-style-type: none"> ☞ La cendre conserve la chaleur dans le cendrier • Ne pas transférer les cendres chaudes dans une poubelle <ul style="list-style-type: none"> ☞ Stocker les cendres dans des contenants hermétiques et non inflammables <p>Brûlures par éclaboussures d'eau chaude</p> <ul style="list-style-type: none"> • Effectuer un contrôle visuel régulier de l'étanchéité de tous les conduits, tuyaux et raccords et des dommages visibles • Éliminer immédiatement tout endommagement • Dépressuriser l'installation avant les travaux d'entretien sur le circuit d'eau • Contrôler la position correcte de toutes les vannes

II Instructions de sécurité

	<p style="text-align: center;">D A N G E R</p> <p>Risque 'incendie et d'explosion</p> <p>Risque de brûlures par la combustion explosive de gaz résiduels (CO) dans le foyer</p> <ul style="list-style-type: none">• Ouvrir la porte du foyer / de remplissage avec précaution<ul style="list-style-type: none">☞ Commencer par entrouvrir la porte☞ Ne pas se placer (corps et visage) devant la porte du foyer / de remplissage• Le risque d'explosion est d'autant plus grand que l'état de la chaudière n'est plus contrôlé (coupure de courant)• Ne pas ouvrir la porte du foyer / de remplissage pendant ou après une coupure de courant.• Ne pas ouvrir la porte du foyer pendant le fonctionnement de la chaudière <p>Endommagements dus à une porte de remplissage ouverte</p> <ul style="list-style-type: none">• Fermer immédiatement la porte de l'espace de remplissage après le contrôle de quantité ou après l'appoint. Les flammes peuvent endommager le pupitre de commande.
	<p style="text-align: center;">D A N G E R</p> <p>Choc électrique en cas de contact avec les bornes sous tension lors des travaux sur la commande</p> <ul style="list-style-type: none">• Respecter les instructions de sécurité.• Avant les travaux, contrôler la mise hors tension avec un voltmètre.
	<p style="text-align: center;">D A N G E R</p> <p>Intoxication par les fumées dans la chaufferie / le bâtiment</p> <ul style="list-style-type: none">• Contrôler l'étanchéité des portes et des joints des équipements.• Les cendres de combustion de bois pollués (peinture, vernis, colle, imprégnation...,) peuvent être toxiques.<ul style="list-style-type: none">☞ Éviter tout contact avec la peau et les yeux.
	<p style="text-align: center;">A L A R M E</p> <p>Situations imprévues en mode manuel</p> <ul style="list-style-type: none">• En mode manuel, il n'y a pas de surveillance automatique des fins de course et des moteurs.• Le mode manuel ne doit être utilisé que par du personnel formé et qualifié.

Chapitre III: Utilisation

1 Présentation des composants de la chaudière




Rep.	Désignation
1	Porte de remplissage
2	Porte avec commutateur de contact
3	Porte d'allumage
4	Porte de foyer
5	Allumeur
6	Quantités d'air du motoréducteur pour air primaire
7	Quantités d'air du motoréducteur pour air secondaire
8	Réfractaire
9	Sonde Lambda
10	Turbulateurs
11	Trappe de nettoyage
12	Extracteur de Fumées
13	Sonde de fumées
14	Soupape de sécurité thermique
15	Cendrier
16	Pupitre
17	Recyclage


L'installation est constituée d'un foyer et d'un échangeur de chaleur. L'extracteur de fumées et les volets d'air régulent l'air de combustion. La sonde Lambda surveille les fumées. Les sondes intégrées surveillent les températures de l'installation et des fumées. Un mécanisme actionne les turbulateurs qui nettoient l'échangeur de chaleur lors de l'ouverture de la porte de remplissage. Les cendres qui tombent sont collectées dans le cendrier et peuvent ainsi refroidir suffisamment. L'allumage peut être effectué par un allumeur automatique ou manuellement. Les gaz sont transportés dans la cheminée via l'extracteur de fumées.

1.1 Fonctionnalités

- Allumage et combustion du combustible
- Commande de la conductivité thermique
- Évacuation des fumées

2 Avant la mise en Service


	D A N G E R
	<p>Risques par des états de fonctionnement imprévisibles</p> <p>Mise en service par du personnel non formé ou non autorisé</p> <ul style="list-style-type: none"> • La première mise en service / chaque mise en service doit être effectuée par du personnel de Hargassner Ges mbH ou du personnel qualifié et formé.

	D A N G E R
	<p>Risque de blessures, voire de mort, ou endommagements en cas de pièces de la machine et de dispositifs de sécurité défectueux, manquants ou rendus inopérants</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez attentivement le fonctionnement des équipements et dispositifs de sécurité • Ne pas désactiver les systèmes de sécurité. • Procéder immédiatement aux réparations en cas de défaut ou de dysfonctionnement • L'emplacement, l'état et les fonctions des dispositifs de sécurité doivent être parfaitement connus.

- Contrôle de la sécurité et des installations
- Montage de l'installation
- Contrôler les composants un par un
 - Serrage, fonctionnalité, sens de rotation des moteurs, etc.
 - Position correcte des réfractaires du foyer

2.1 Préparation de la Mise en Service

Après vérification de la conformité de l'installation et de tous les dispositifs de sécurité, la mise en service peut être effectuée en suivant la liste de contrôle de mise en service dans le livret de contrôle.

	A T T E N T I O N
	<p>La Mise en service doit être effectuée par un technicien Hargassner ou un Installateur agréé. Le carnet de contrôle doit être retourné à Hargassner Ges mbH dans un délai de 30 jours après la mise en service, sous peine de perdre la garantie (cf. Bordereau de garantie). Une copie reste dans le carnet de contrôle.</p>

2.1.1 Formation des clients

- Expliquer la chauffe et l'ajout
- Expliquer le nettoyage hebdomadaire
- Expliquer la périodicité d'entretien et du nettoyage annuelle
- Expliquer la correction des défauts

2.2 Premier démarrage de l'installation

Une fois la procédure de mise en service terminée, le premier démarrage de l'installation peut avoir lieu. Continuer en suivant les points ci-dessous.

- Passer en mode **Auto** ou **Ballon**
- Remplir l'installation avec du combustible
- Allumer le combustible
- ☞ En fonction du réglage, l'installation s'allume
 - Automatiquement selon les besoins
 - Manuellement avec un allumeur électrique
 - Manuellement (briquet ou allumette)

2.2.1 Vérifications préliminaires

- Contrôler la pression de l'eau dans le système de chauffage (installation, zones de chauffage, ballon, tampon, etc.)
- Contrôler le fonctionnement de la soupape de sécurité thermique
- Vérifier l'affichage à l'écran (défauts, état de la chaudière)
- Corriger les défauts

Test de l'extracteur de fumées

Lors de l'ouverture de la porte, l'extracteur de fumées démarre automatiquement pour aspirer les éventuels gaz primaires.

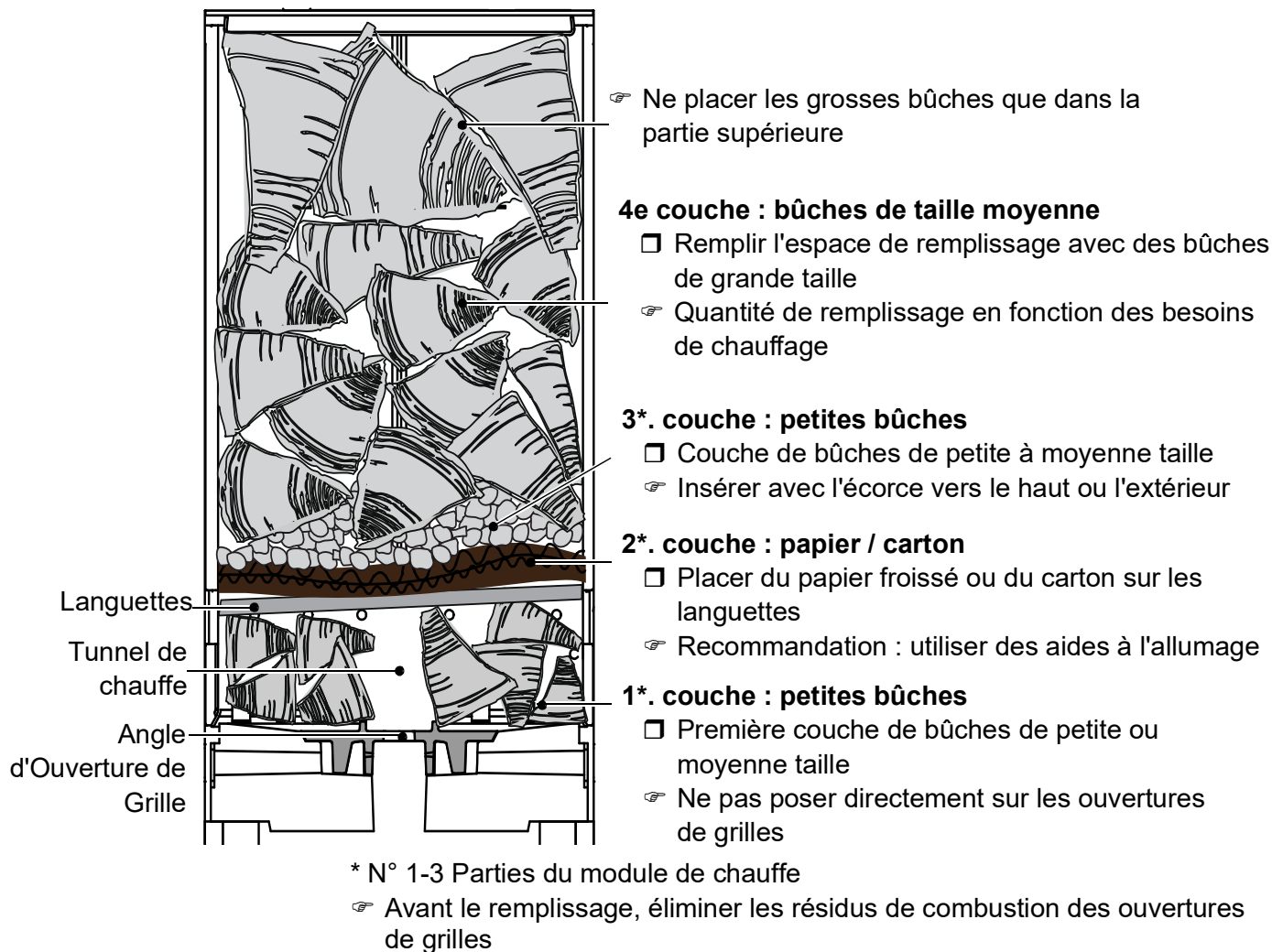
- ☞ L'extracteur de fumées fonctionne tant que la porte d'habillage est ouverte.

3 Démarrage

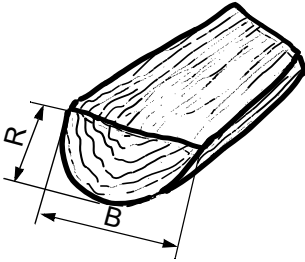
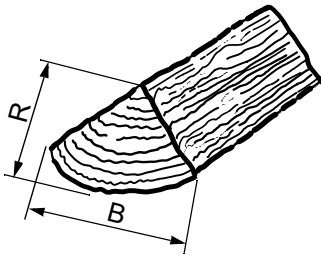
3.1 Introduction du bois

L'introduction du bois de chauffage dans le foyer est un facteur essentiel pour un processus de combustion optimal.

3.1.1 Placement du bois dans l'espace de remplissage



3.1.2 Taille de bois



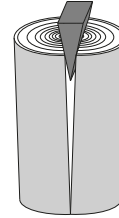
Pour une combustion optimale et régulière, la taille des bûches est importante.

	Petites bûches	Bûches moyennes
B	6 - 8 cm	8 - 12 cm
R	2 - 5 cm	6 - 8 cm

☞ Couper au moins une fois le bois rond

Longueur env. 50 cm

- Recommandation : 50 - 55 cm
- Longueur maxi.: 55 cm



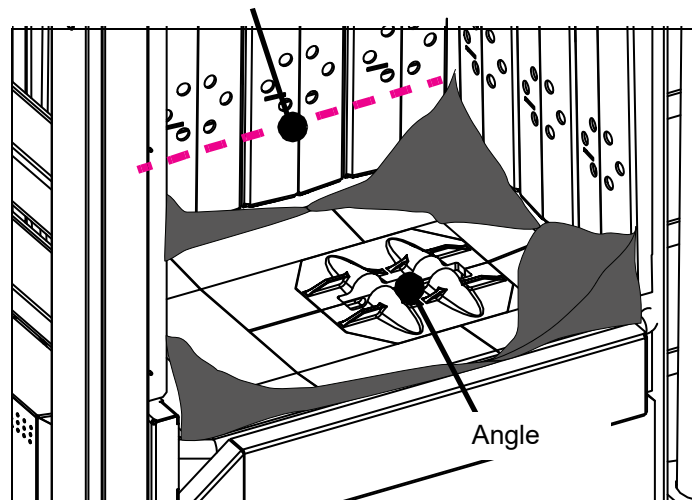
3.1.3 Module de chauffe

Le module de chauffe sert à garantir un allumage fiable avec le moins d'émissions possibles.

☞ Pour que la température de service soit atteinte le plus rapidement possible, n'utiliser que du bois tendre très sec pour le module de chauffe.

Nettoyage de l'ouverture de grille

Hauteur maximale des cendres



- Nettoyer l'espace de remplissage avec la raclette avant chaque remplissage
 - ☞ Laisser une fine couche de cendres au fond
- Nettoyer l'ouverture de grille
 - ☞ L'ouverture doit être libre pour la combustion

Mettre le module de chauffe en place



Première couche :	Deuxième couche :	Troisième couche :
<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Nettoyer l'ouverture de grille <input type="checkbox"/> Introduire une couche de bûches de petite à moyenne taille ☞ Laisser le tunnel de chauffe libre ☞ Posé à l'arrière de l'espace de remplissage <input type="checkbox"/> Placer de petites bûches en travers par-dessus ☞ Distance min. 5 cm 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Répartir du papier ou du carton froissé dans l'ensemble de l'espace de remplissage ☞ Recommandation : utiliser des aides à l'allumage dans l'espace de remplissage 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Placer une couche de bûches de petite à moyenne taille sur le papier ☞ Orienter l'écorce vers l'extérieur ou le haut et ne pas imbriquer les bûches

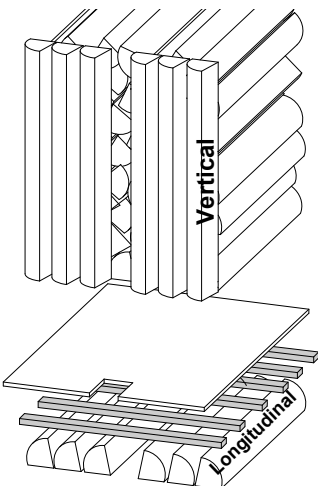
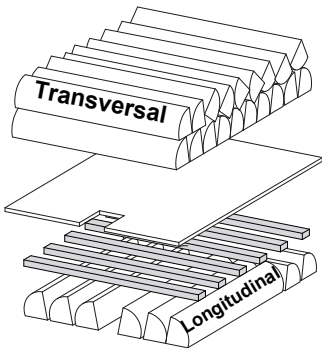
3.1.4 Introduction de bûches courtes

Longueur env. 33 cm

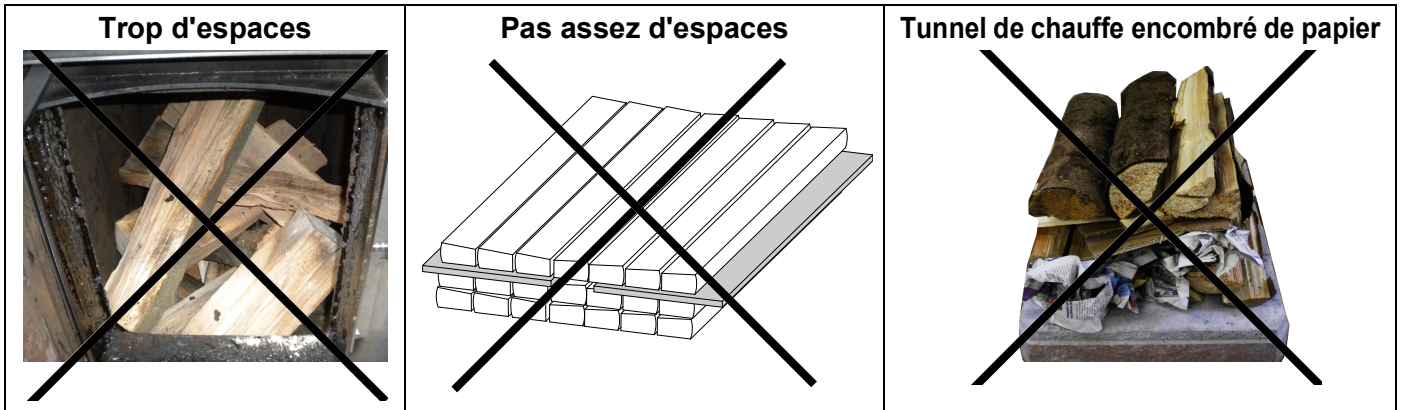
- Première couche :
 - Placer en transversal à l'arrière (au centre)
 - Placer en longitudinal à l'avant
 - ☞ Laisser le tunnel de chauffe libre
 - Placer des languettes sur la première couche
- Deuxième couche :
 - Introduire du papier / carton
- Troisième couche :
 - Placer en transversal (au centre)

Longueur des bûches env. 37-40 cm

- Première couche :
 - Introduire en fonction de la longueur et posé à l'arrière
 - ☞ Laisser le tunnel de chauffe libre
 - Placer des languettes sur la première couche
- Deuxième couche :
 - Introduire du papier / carton
- Troisième couche :
 - Introduire en fonction de la longueur et posé à l'arrière
 - Vertical à l'avant



3.1.5 Mauvaise introduction

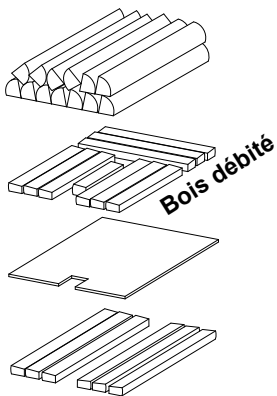


☞ Du combustible mal introduit peut entraîner une augmentation des émissions lors du démarrage et de la combustion

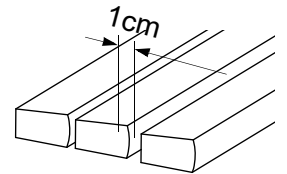
3.1.6 Autres combustibles

☞ L'utilisation d'autres types de combustible requiert l'accord de Hargassner Ges mbH. La chaudière à bûches est homologuée selon EN 303-5 pour les bûches uniquement.

Bois débité

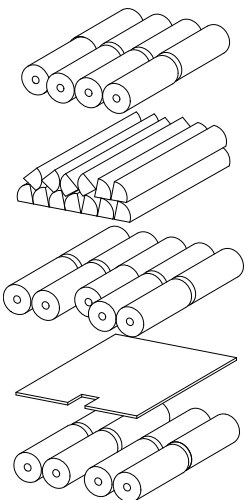


- Première couche :
 - Introduire en fonction de la longueur et posé à l'arrière
 - ☞ Laisser le tunnel de chauffe libre
 - ☞ Laisser un écart d'1 cm entre les morceaux de bois
 - Placer les languettes sur les bûches
- Deuxième couche :
 - Introduire du papier / carton
- Troisième couche :
 - Placer en transversal (au centre)




Briquettes

☞ N'utiliser les briquettes qu'avec des bûches



- Première couche :
 - Introduire les briquettes en fonction de la longueur et posé à l'arrière
 - ☞ Laisser le tunnel de chauffe libre
- Deuxième couche :
 - Introduire du papier / carton
- Troisième couche :
 - Introduire les bûches et les briquettes en fonction de la longueur et posé à l'arrière

Matériau de petite taille (bois déchiqueté grossier)


	ATTENTION
	<p>Suie (goudron) dans l'installation et l'échangeur de chaleur</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pas de matériau de petite taille pour la couche inférieure • Brûler uniquement le matériau de petite taille avec le module de démarrage • Max. 15 % de la quantité de remplissage




Matériau de petite taille

- Ne remplir le bois déchiqueté, le matériau de petite taille ou les déchets de menuiserie que par-dessus trois couches de bois de chauffage au minimum
- ☞ Plus le matériau ajouté est petit, moins il faut y mélanger

3.2 Procédure d'allumage

	DANGER
	<p>Combustion explosive en cas de matériau d'allumage incorrect</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas utiliser d'essence, de térébenthine ou similaire comme aide au démarrage • Utiliser du papier et du carton comme aide au démarrage

	Information
	<p>Ne pas effectuer d'allumage lorsque le tampon est rempli</p> <p>Lorsque le tampon est rempli, la chaleur ne peut pas être évacuée de l'installation</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Risque de surchauffe <input type="checkbox"/> Contrôler la température du tampon <input type="checkbox"/> Contrôler l'affichage « Degré de remplissage du tampon »

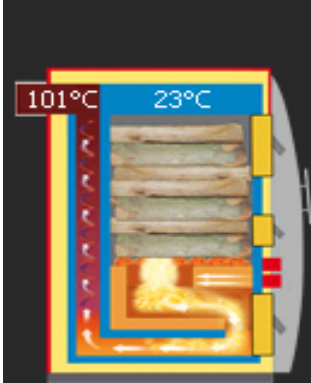
- Avant chaque allumage, s'assurer des points suivants :
 - L'alimentation en air frais de l'espace est garanti
 - Les résidus de combustion ont été retirés de la grille
 - ☞ Laisser le charbon de la combustion précédente dans l'espace de remplissage
 - Contrôler la chambre de dépoussiérage



Tunnel de chauffe

- Contrôler si une ouverture libre mène au tunnel de chauffe
 - ☞ Pour la circulation de l'air vers le panier d'allumage
- Introduire du papier à l'avant autour de l'ouverture de chauffage libre
 - ☞ Pour que le papier dans le panier d'allumage puisse aussi allumer celui de l'espace de remplissage
- Placer le papier introduit par le côté sur le carton
 - ☞ Pour que le carton s'enflamme aussi


3.2.1 Allumage manuel



- Préparer le module de chauffe
 - ⇒ Voir „Module de chauffe“ à la page 15.
- Remplir l'espace de remplissage de combustible en fonction du besoin de chauffe
 - ⇒ Voir „Quantité de remplissage du combustible“ à la page 21.
- Verrouiller la porte de remplissage
- Ouvrir la porte d'allumage
- Allumer le papier du tunnel de chauffe avec un briquet ou une allumette
- Laisser la porte d'allumage entrouverte jusqu'à ce que la température des fumées atteigne env. 100 °C
 - ↳ État de la chaudière « **Chauffe** »
- Fermer la porte d'allumage
- Fermer la porte
- ↳ La commande régule automatiquement le processus de combustion

3.2.2 Allumage manuel avec un allumeur électrique



- Préparer le module de chauffe
 - ⇒ Voir „Module de chauffe“ à la page 15.
- Remplir l'espace de remplissage de combustible en fonction du besoin de chauffe
 - ⇒ Voir „Quantité de remplissage du combustible“ à la page 21.
- Verrouiller la porte de remplissage
- Introduire du papier dans le panier de la porte d'allumage
 - ↳ Veiller à la connexion avec le module de chauffe
- Verrouiller la porte de remplissage, la porte du foyer et la porte d'allumage
- Fermer la porte
- Appuyer sur la touche « **Allumage** » 
- ↳ La commande allume la bobine
- La commande régule automatiquement le processus de combustion

3.2.3 Allumage électrique automatique selon les besoins

Attention : le papier dans l'installation peut s'allumer avec les braises avant la mise en marche de l'allumage automatique.

- ↳ Retirer les braises avec un racleur

L'allumage automatique selon les besoins n'est possible que si le paramètre Installateur (N° D1 « **Allumage auto** ») a été mis sur « **Oui** ».

- Préparer le module de chauffe
 - ⇒ Voir „Module de chauffe“ à la page 15.
- Remplir l'espace de remplissage de combustible en fonction du besoin de chauffe
 - ⇒ Voir „Quantité de remplissage du combustible“ à la page 21.
- Verrouiller la porte de remplissage

- Introduire du papier dans le panier de la porte d'allumage
 - ☞ Veiller à la connexion avec le module de chauffe
- Verrouiller la porte de remplissage, la porte du foyer et la porte d'allumage
- Fermer la porte

- Régler en mode **Auto**  ou **Ballon** 

L'allumage démarre lorsque le tampon a besoin de chaleur.

- ☞ La commande active la bobine et allume le papier
- ☞ Le processus de combustion démarre automatiquement

Exemple :

- Sonde de tampon haut : 65 °C
- Zone de chauffage consigne : 66 °C
- ☞ Besoin supérieur au tampon
- ☞ L'allumage démarre

3.2.4 Interruption du processus d'allumage électrique

- Appuyer sur la touche « **Interrompre allumage** » 

☞ La commande interrompt le processus d'allumage (manuel électrique / automatique)

- ☞ La chaudière passe en état « **Attente allumage** »

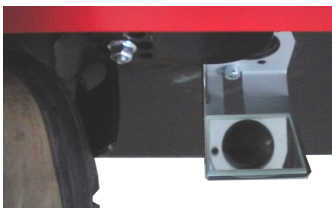
3.2.5 Contrôle des flammes

ATTENTION



Air incorrect dans l'installation dû à une porte ouverte

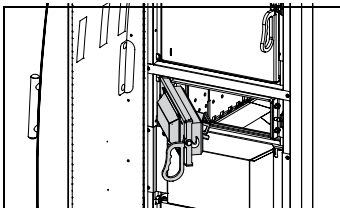
- Contrôler le processus de chauffe ou de combustion uniquement à travers le regard la porte du foyer.
- ☞ L'ouverture de la porte de remplissage ou d'allumage entraîne la pénétration d'air dans la chaudière.
 - ☞ Cela influence le processus de combustion.



☞ Utiliser le regard de la porte du foyer pour le contrôle des flammes.

- Tourner le miroir avec le pied


3.2.6 Contrôle de la combustion




- ☞ N'effectuer le contrôle de la combustion que par la porte d'allumage
 - ☞ La porte de remplissage doit rester fermée

- N'ouvrir que brièvement la porte d'allumage
- ☞ Processus de combustion incontrôlé

3.3 Ajout de combustible

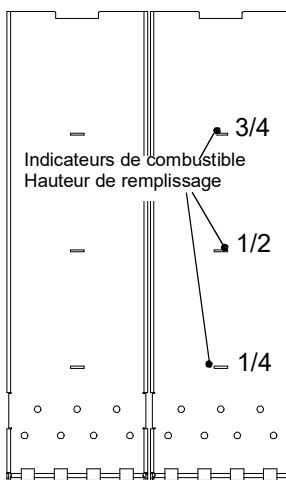
D A N G E R	
	<p>Risque de combustion explosive des gaz résiduels (CO) dans l'espace de remplissage et le foyer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ouvrir la porte de remplissage, d'allumage et du foyer avec précaution <ul style="list-style-type: none"> ☞ Commencer par entrouvrir la porte ☞ Ne pas se placer (corps et visage) devant la porte du foyer, de remplissage et d'allumage <p>Risque de blessures dû aux surfaces brûlantes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Porter des gants et des vêtements de protection lors des travaux sur la chaudière <p>Surchauffe de l'installation en cas d'ajout précoce</p> <ul style="list-style-type: none"> • Effectuer l'ajout une fois que l'installation est passée en état « Veille », « Extinction » ou « Refroidissement » • Ne pas effectuer d'ajout en état « Combustion »

3.3.1 Quantité de remplissage du combustible

A T T E N T I O N	
	<p>Endommagement de l'installation en cas de surchauffe</p> <p>Quantité de remplissage en été pour la préparation de l'eau chaude (sans chauffage)</p> <p>Pour éviter une surchauffe de l'installation, déterminer correctement la quantité de remplissage.</p> <p>La quantité de remplissage dépend des éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Taux de charge actuel et taille du tampon • Besoin pour le chauffage et le ballon • Saison et température extérieure (été / hiver) • Type de bois

Quantité de remplissage en hiver (saison de chauffage)

☞ Indicateurs de hauteur de remplissage sur les panneaux latéraux de l'espace de remplissage



Taux de charge du tampon à 3 000 l	Allumeur	Quantité de remplissage maxi. du combustible
< 25 %	Manuel	Remplir à 100 %
	Automatique	Remplir à 100 %
25 - 50 %	Manuel	Remplir aux 3/4
	Automatique	Remplir à 100 %
50 - 75 %	Ne pas effectuer d'allumage manuel	Ne pas faire l'appoint
	Automatique	Remplir à 1/2
> 75 %	Ne pas effectuer d'allumage manuel	Ne pas faire l'appoint
	Automatique	Remplir à 1/4

3.3.2 Rajout en présence de braises

- Ouvrir la porte
- Ouvrir lentement la porte d'allumage et contrôler la présence de braises
- Ouvrir la porte de remplissage
- Rajouter du combustible en fonction du besoin de chauffe
- Fermer toutes les portes (remplissage, allumage, foyer)
- Fermer la porte
- ↪ La commande détecte la procédure d'ajout

I n f o r m a t i o n



Installation en état Arrêt

- Laisser la porte ouverte jusqu'à ce que l'installation passe en état « **Chauffe** ».

- ↪ Poursuivre le processus de combustion
- ↪ La commande applique le programme paramétré

3.3.3 Remplissage en l'absence de braises incandescentes

- Nettoyer l'espace de remplissage
 - ⇒ Voir „Nettoyer l'espace de remplissage“ à la page 66.
- Remplir

3.3.4 Combustion à vide

Si la température des fumées en état « **Combustion** » passe pendant une durée prolongée (env. 30 minutes) sous la valeur de consigne (réel < consigne) ou si la valeur de consigne de l'oxygène n'est pas atteinte (réel > consigne), contrôler l'absence de combustion à vide de l'installation.

- Ouvrir lentement et avec précaution la porte d'allumage
- Éliminer la combustion à vide avec un tisonnier

Création / Évitement d'une combustion à vide

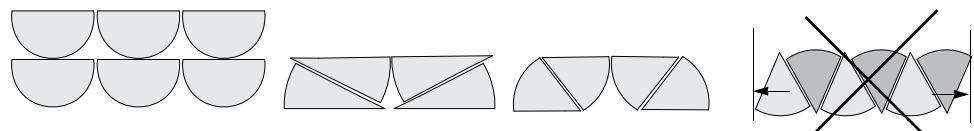
Si le combustible ne peut pas glisser vers le bas pendant la combustion, un pont se forme (combustion à vide).

Conséquences d'une combustion à vide fréquente :

- Formation de goudron dans la chaudière
- Intervalles d'entretien rapprochés

Évitement d'une combustion à vide :

- Veiller à ce que le combustible puisse glisser dans l'espace de remplissage, éviter l'effet d'imbrication



- Ne pas utiliser des bûches trop longues
- La partie ronde des bûches doit être orientée vers le bas.

3.4 Stockage, séchage, valeur de chauffe

La qualité du combustible est importante pour l'efficacité et la longévité de l'installation.


L'humidité du bois doit être inférieure à 20 % (sec à l'air).

Une humidité supérieure augmente la corrosion de l'installation.

☞ Stocker le combustible dans des endroits bien aérés et protégés des intempéries.

Durée du séchage de bûches fendues

:

I n f o r m a t i o n	
	Durée pour atteindre l'état sec à l'air (< 20 %)
	<ul style="list-style-type: none"> • Peuplier, épicéa : 1 an • Tilleul, aulne, bouleau : 1,5 an • Hêtre, frêne, arbres fruitiers : 2 ans • Chêne : 2,5 ans

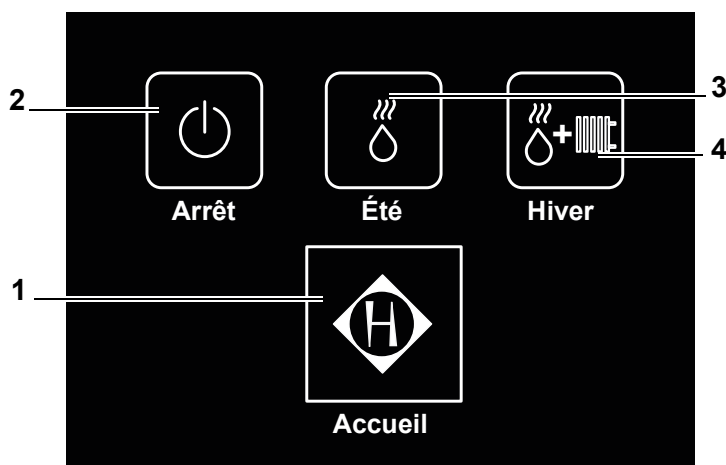
Séchage du bois non fendu (bûches rondes) :

☞ Au moins 2 mois de plus que le bois fendu

4 Pupitre

	DANGER
	<p>Risque de blessures et de dommages à l'installation par des conditions imprévisibles</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilisation de la régulation exclusivement par du personnel compétent et formé. • Les accès à certains menus sont protégés par mots de passe <ul style="list-style-type: none"> ☞ Paramètres Installateur et Service ☞ Les mots de passe ne doivent pas être divulgués à des personnes non autorisées

4.1 Accueil





Rep.	Désignation	Mode
1	Menu Standard	Passage de l'affichage Accueil à Standard ⇒ Voir „Écran Standard“ à la page 26.
2	Mode de fonctionnement Arrêt	Touche de sélection rapide pour le mode Arrêt ⇒ Voir „Modes de fonctionnement“ à la page 27.
3	Mode de fonctionnement Été	Touche de sélection rapide pour le mode Été (production d'ECS)
4	Mode de fonctionnement Hiver	Touche de sélection rapide pour le mode Hiver (automatique) ⇒ Voir „Modes de fonctionnement“ à la page 27.

☞ Après écoulement de la durée réglée dans le paramètre **N° 02 Réglages écran accueil**, la commande passe automatiquement à Accueil.

4.2 Écran tactile

La chaudière est commandée par un écran tactile.


☞ Commande par pression du doigt sur l'écran

Passage d'un menu à l'autre avec  

Retour au menu précédent avec  **Standard.**


Retour au menu standard avec  **Standard** (appuyer éventuellement 2 fois).

☞ Exécutable dans tous les menus

Activation du mode de fonctionnement avec la touche  **Fonction.**

Activer un champ de saisie en appuyant dessus.

☞ Les valeurs s'affichent en **rouge**.

Modification de la valeur active : 

☞ Les valeurs clignotent en **rouge**

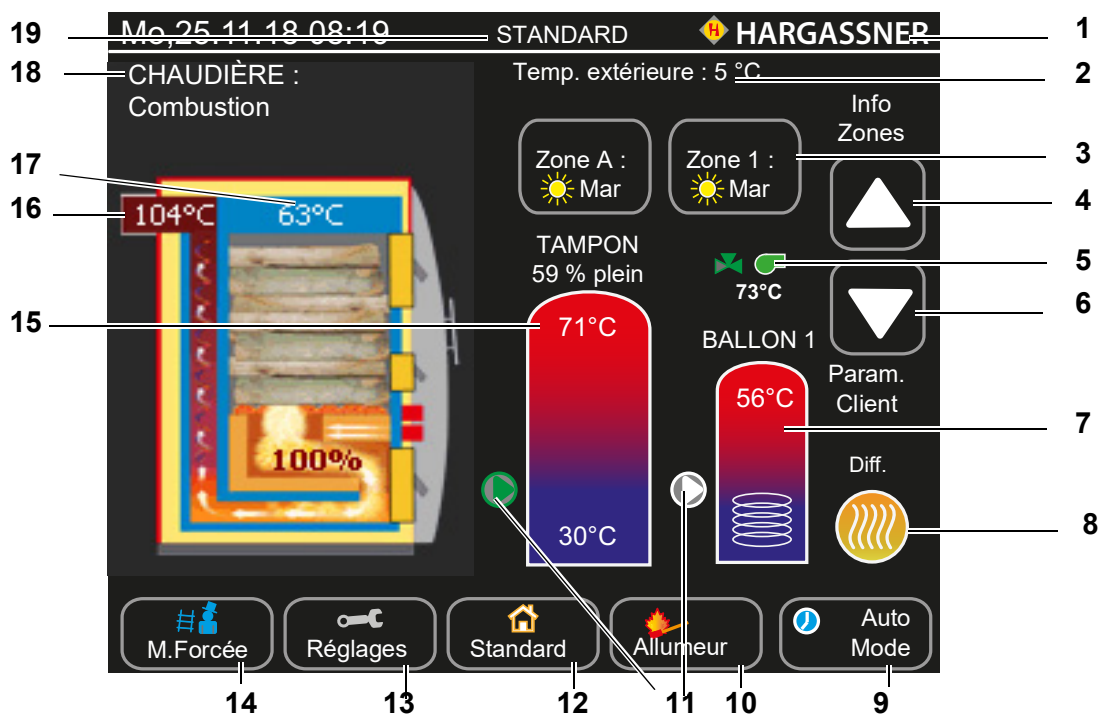
☞ Les touches clignotent en **vert**

Confirmation et enregistrement des modifications avec 

Saut direct vers les paramètres client en appuyant sur le graphique correspondant du menu standard

☞ Possible pour : installation, tampon, ballon, chaudière supplémentaire et zones de chauffage

4.3 Écran Standard



Rep.	Désignation	Mode
1	Logo Hargassner	Appuyer sur le logo pour afficher les données de l'installation
2	Température extérieure	Température extérieure mesurée avec la sonde
3	État des Zones	<ul style="list-style-type: none"> ☀ Arrêt Zone de chauffage désactivée ☀ Soleil: Zone en confort ☾ Lune: Zone en réduit ❄ Flocon: Zone en hors gel
4	Info	<ul style="list-style-type: none"> ▲ Passage au menu Info
5	Chaudière supplémentaire (à granulés)	Etat de la chaudière supplémentaire (si paramétrée) vert: autorisée; blanc: arrêt
6	Param. Client	<ul style="list-style-type: none"> ▼ Passage aux Paramètres Utilisateur
7	Température du Ballon	Affichage de la température du Ballon
8	Régulateur différentiel	Appuyer sur le symbole pour passer à l'affichage des informations sur la régulation différentielle
9	Mode	Sélection du mode de fonctionnement de la chaudière ⇒ Voir „Modes de fonctionnement“ à la page 27.
10	Allumeur	Démarrer / interrompre l'allumeur électrique
11	Pompe	Mode de fonctionnement de la pompe: vert: La pompe tourne; blanc: La pompe est arrêtée
12	Standard	Affichage du menu Standard. Le menu Standard est accessible directement depuis n'importe quel menu. Si aucune saisie n'est effectuée, l'affichage retourne automatiquement à l'écran Standard au bout de 10 minutes
13	Réglages	Passage aux différents menus de réglage (utilisateur, installateur, service) et à la configuration de la commande.
14	Marche forcée (ramoneur)	La marche forcée permet de démarrer la chaudière pour effectuer des mesures de combustion
15	Température du Tampon (Si paramétré) Affichage du taux de charge du tampon en %	Températures actuelles (haut, milieu et bas) du Tampon Quantité de chaleur déjà emmagasinée
16	Temp. des Fumées	Affichage de la température actuelle des fumées
17	Températ. Chaudière	Affichage de la température actuelle de la chaudière
18	État de la chaudière	⇒ Voir „Etat de l'installation“ à la page 28.
19	État de la commande Représentation du nom de menu en cours	<ul style="list-style-type: none"> Description du menu activé Défaut (rouge clignotant) ⇒ Voir « Messages de défauts » dans le Livret de service Position actuelle dans l'arborescence du menu Arrêt de la chaudière en jours ☞ Fonctionnement de la chaudière sans carte ID

5 Modes de fonctionnement



Auto
Mode

- **Automatique (Auto)**

Pour le fonctionnement en **hiver** pour le chauffage et l'ECS

- Allumage automatique selon les besoins
- Régulation de la production de chaleur (installation et chaudière supplémentaire), tampon, ballon et zones de chauffage
- ↳ Gestion complémentaire des zones avec un report de commande



Ballon
Mode

- **Eau chaude (ballon)**

Pour le fonctionnement en **été** d'ECS

- Allumage automatique selon les besoins
- Régulation de la production de chaleur (installation et chaudière supplémentaire), tampon et ballon
- Pas de régulation des zones de chauffage (à l'exception de la protection contre le gel)
- ↳ Pompes **Arrêt** et vanne mélangeuse **Fermée**



Arrêt
Mode

- **Arrêter (Arrêt)**

- L'extracteur de fumées est activé lorsque la porte est ouverte
- Régulation de la production de chaleur (chaudière supplémentaire) et transfert de chaleur au tampon
- Pas d'allumage automatique selon les besoins
- ↳ L'allumage doit être effectué manuellement ou avec un allumeur électrique manuel
- Pas de régulation des zones de chauffage (à l'exception de la protection contre le gel)
- ↳ Pompes **Arrêt** et vanne mélangeuse **Fermée**

☞ Lorsque les critères pour la protection contre le gel sont remplis (température extérieure sous la température paramétrée), **mais** que le mode de fonctionnement est réglé sur **Arrêt**, l'avertissement suivant est émis si la température descend en dessous de la température de consigne de départ (zone de chauffage) : **L'installation est réglée sur mode de fonctionnement Arrêt. Protection contre le gel pas assurée**

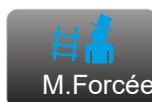


Manuel
Mode

- **Mode de fonctionnement manuel**

Pour le test manuel de certaines fonctions de l'installation, comme les servomoteurs et les moteurs d'entraînement, pompes et sondes

- Pas de régulation des ballons et zones, pompes **Arrêt** et vanne mélangeuse **Fermée**
- ☞ **Attention** : toutes les fonctions de régulation automatiques sont désactivées



M.Forcée

- **Marche Forcée**

Permet le **Démarrage** et l'**Arrêt** manuel pour les mesures des émissions.

Si un tampon est paramétré, la commande passe automatiquement en mode **Pleine puissance** lorsque la touche est actionnée. Dans ce mode, tous les programmes de régulation sont arrêtés. L'installation régule en pleine puissance, simule une température extérieure très basse et cherche à évacuer un maximum de chaleur dans les circuits de chauffage. Tous les équipements de régulation comme les robinets thermostatiques et les vannes mélangeuses doivent être ouverts manuellement pour assurer la dissipation de la chaleur nécessaire. Cette fonction s'arrête automatiquement au bout de 2 heures. Si aucun tampon n'est paramétré, la commande offre la possibilité d'effectuer une mesure en **Pleine puissance** ou en **Puissance réduite** lors de l'actionnement de la touche.

Dans le mode Puissance réduite, tous les programmes de régulation sont arrêtés. L'installation régule jusqu'à la pleine puissance. Après 15 min, la pleine puissance est baissée à 50 % (puissance réduite). Après 5 min de puissance réduite, un message s'affiche : **La mesure peut désormais être réalisée.**



Allumage
arrêt Mode

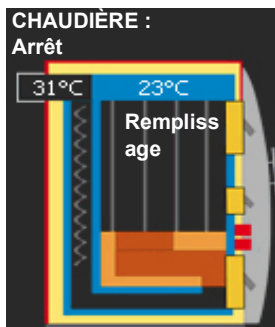
- **Allumage arrêt**

Touche d'arrêt de l'allumage. L'allumage peut être arrêté immédiatement ou à un moment prédéfini.

- ☞ La régulation des zones avec pompes et vanne mélangeuse continue, seul l'allumage est coupé.

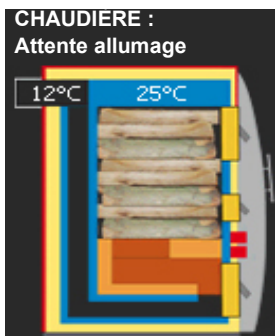
6 État de l'installation

Les températures et la teneur des fumées permettent à l'installation de reconnaître son état.



Arrêt

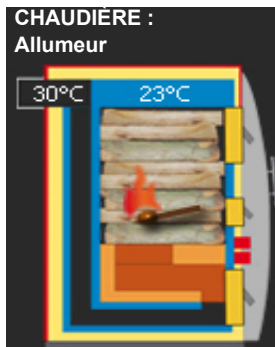
Après la combustion, la veille et l'utilisation de la chaleur résiduelle, l'installation passe à l'**Arrêt**.



Attente allumage

Si la porte est restée ouverte plus de 90 secondes et que l'installation était en état **Arrêt**, elle passe en **Attente allumage** après la fermeture de la porte.

- L'installation est remplie de combustible
- L'allumage automatique est activé
 - ↳ La commande attend la requête du tampon
- L'allumage peut être effectué manuellement ou avec un allumeur électrique manuel



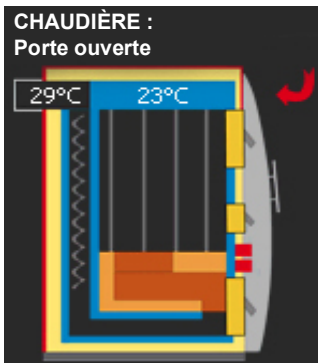
Allumeur

- L'allumage électrique est activé
- L'extracteur de fumées passe sur **Arrêt**
 - ↳ Le symbole s'éteint au bout de 3 minutes



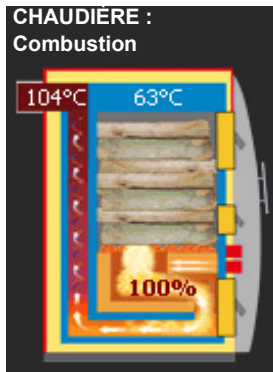
Chauffe

- Extracteur de fumées sur 100 %
- Volet d'air primaire ouvert (100 %)
- La commande contrôle la montée de la température des fumées
 - ↳ Si une augmentation de la température des fumées de 10 °C est atteinte en 10 minutes et la température des fumées paramétrée en 45 minutes
- La commande passe alors en état **Combustion**
- Si une température des fumées de 100 °C n'est pas atteinte, l'installation passe sur **Arrêt**



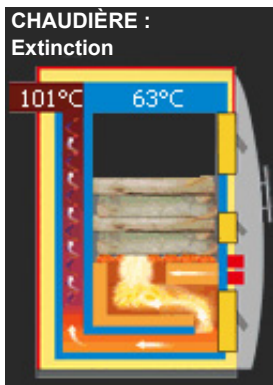
Porte ouverte

- Porte ouverte
- Si la porte reste ouverte plus de 5 minutes alors que le combustible est déjà allumé, un message de défaut est émis



Combustion

- La commande régule l'extracteur de fumées et les volets d'air pour une combustion optimale à la température des fumées calculée

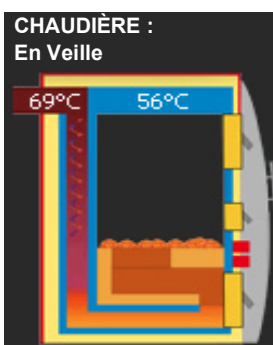


Extinction

Si la teneur en oxygène dépasse 15 % pendant plus de 25 min, l'installation passe en état **Extinction**

L'installation régule l'extinction (paramètres Service) en fonction de la teneur en O₂ et du temps d'extinction min. et max.

- Température max. de chaudière en extinction 90 °C
 - ↳ Réduction de l'air primaire et secondaire
 - ↳ Réduction de la vitesse d'extraction de fumées



En Veille

Si la teneur en oxygène dépasse 15 % pendant plus de 10 min, l'installation passe en état **En Veille**

L'état **Veille** dure 600 minutes en mode **Confort**

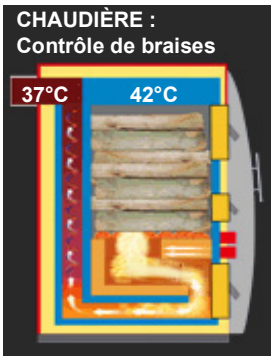
⇒ Voir „N° D35 Mode de fonctionnement En Veille - bûches“ à la page 59.

REFROIDISS.

Utilisation de la chaleur résiduelle de l'installation pour charger le tampon. Après **Veille** ou **Extinction**, l'installation passe en état **Refroidissement**

L'état **Refroidissement** dure 360 minutes en mode **Eco**

⇒ Voir „N° D35 Mode de fonctionnement En Veille - bûches“ à la page 59.



Braises

La présence de braises est contrôlée.

- Si des braises sont détectées, la chaudière passe en état **Attente allumage**.
- En l'absence de détection de braises, la chaudière passe en état **Démarrage**

Réglage usine de la durée au bout de laquelle la chaudière passe de l'état **Démarrage** à l'état **Contrôle de braises** : 120 secondes

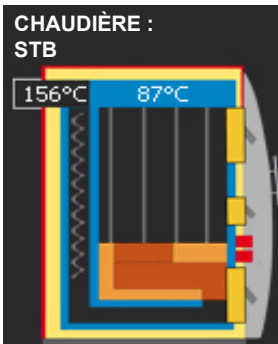
Réglage usine de la durée au bout de laquelle la chaudière passe à l'état **Démarrage** : 30 minutes

Surchauffe

Si la température de la chaudière dépasse 87 °C, l'installation passe en état

Surchauffe

- Extracteur de fumées désactivé (0 %)
 - Le volet d'air primaire se met au minimum (15 %)
 - Le volet d'air secondaire régule la valeur O₂
 - Pompes **Marche** et vanne mélangeuse **Ouverte**
- ↪ La température repasse sous les 87 °C

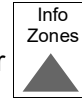


STB (thermostat de sécurité)

- Si la température de la chaudière atteint 100 °C, l'installation passe en état **STB**
 - Extracteur de fumées désactivé (0 %)
 - Volets d'air primaire et secondaire sur **Ouvert**
- Message d'erreur : « **N° 2 Attention Surchauffe, STB déclenché** »
 - ⇒ Voir „N° 2 Attention Surchauffe, STB déclenché“ à la page 74.

7 Menu Info

Dans le menu **Standard**, appuyer sur




Passage d'un menu à l'autre avec



Consigne : Valeur réglée / Consigne

Réel : Valeur actuelle (position)

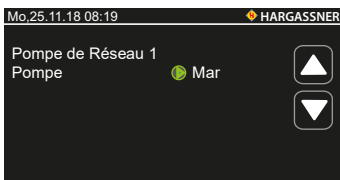
Dans le menu Info respectif, appuyer sur  pour passer directement aux paramètres

7.1 Supervision



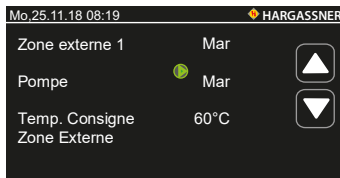
Donne un aperçu des zones de chauffage, des ballons et autres composants de l'installation.

7.2 Info / Pompe de réseau



Si une zone de chauffage dispose d'un réseau, le statut de la pompe de réseau est affiché (vert = **Marche**, blanc = **Arrêt**).

7.3 Info / Zone externe

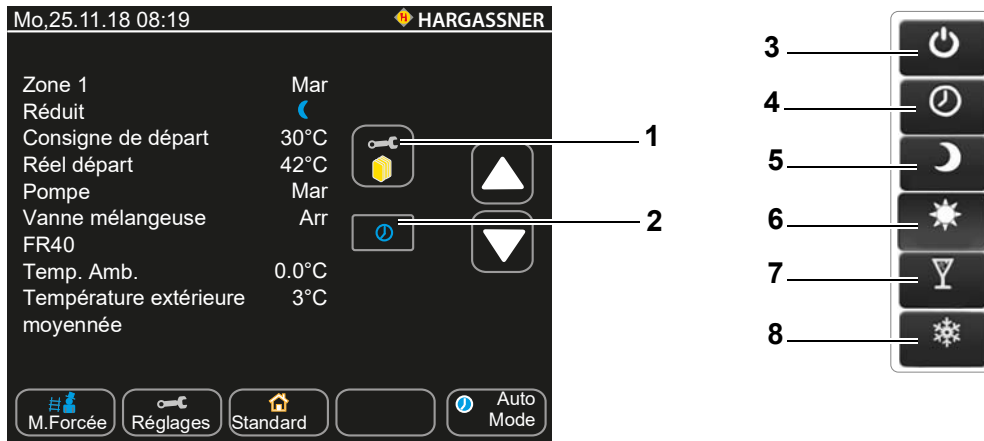


Si une zone de chauffage externe est présente, une page d'information correspondante se trouve à cet endroit.

7.4 Info / Zones

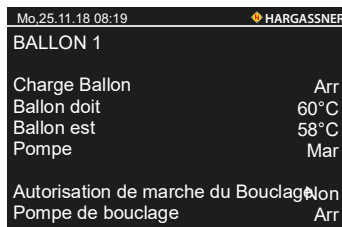
Indique le statut des zones de chauffage. Une zone de chauffage est représentée par page. S'il existe plusieurs zones de chauffage, le menu compte le nombre de pages d'information correspondant. Si la pompe de vanne mélangeuse fonctionne, un texte et un symbole de flèche verte l'indiquent.

- La touche de zone de chauffage dans le menu Standard permet d'accéder directement à la première page de zone
- Appeler les pages de configuration avec la touche à côté de la zone de chauffage (1)
- ☞ Si FR25, FR35 ou FR40 est utilisé, une ligne supplémentaire s'affiche
- Sélectionner le mode de chauffage avec la touche (2)



Rep.	Désignation	Mode
1	Configuration de la zone de chauffage	La touche à côté de la zone de chauffage correspondante permet d'accéder aux possibilités de réglage des pages de configuration
2	Configuration du mode de chauffage	Cette touche permet d'accéder au menu popup pour la sélection du mode de chauffage
3	Zone Arrêt	La zone est désactivée (à l'exception de la fonction hors-gel)
4	Zone de chauffage Automatique	La zone fonctionne selon les réglages de la minuterie
5	Zone de chauffage - Réduit forcé	La température d'ambiance est amenée de manière permanente à la température de consigne d'ambiance (mode Réduit)
6	Zone de chauffage - Confort forcé	La température d'ambiance est amenée de manière permanente à la température de consigne d'ambiance (mode Chauffage)
7	Mode soirée	La zone chauffe à la température de consigne d'ambiance (mode Confort) et repasse en minuterie automatique au cycle de chauffage suivant (au plus tard après 24 heures)
8	Mode réduit	La zone abaisse à la température de consigne d'ambiance (mode Réduit) et repasse en minuterie automatique au cycle de chauffage suivant (au plus tard après 24 heures). das Automatik-Uhrenprogramm zurück

7.5 Info / Ballon



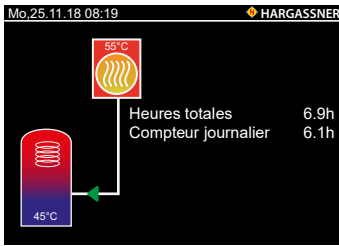
Page d'informations sur le statut du ballon (charge, température de consigne, température réelle et statut de la pompe). Le nombre de pages d'information correspond au nombre de ballons. Si la pompe fonctionne, un symbole de flèche entourée (vert : marche, blanc : arrêt) s'affiche à côté du graphique de ballon.

☞ Le graphique du ballon permet d'accéder aux possibilités de réglage dans les pages de configuration

- Touche **Charge unique** 

☞ Appuyer sur la touche pour charger le ballon une seule fois à la température de consigne

7.6 Info / Régulateur différentiel



Page d'information sur le statut actuel du régulateur différentiel

- Compteur horaire du régulateur différentiel
- Total / jour
- Température actuelle de la source de chaleur
- Température actuelle de la sonde différentielle (S2)

7.7 Info Chaudière

Mo.25.11.18 08:19		HARGASSNER	
Temp. Chaud.	80°C	est	72°C
Extr. de Fumées	100%		0°C
O2	5.3%		6.0%
Air Primaire	4%		12%
Air secondaire	4%		7%
Allumeur		Arr	
mit. Puissance			31%
Dispersion opt.			26.3°C
Dispersion moy.			11.0°C

Page d'information concernant les valeurs de consigne / réelles actuelles de la chaudière

- État de fonctionnement actuel de la chaudière
- Température de l'eau dans la chaudière
- Régime de l'extracteur de fumées en % du régime maximal
- Taux d'O2 dans les fumées mesuré par la sonde Lambda
- Position actuelle du Volet d'Air Primaire en % de l'ouverture Maxi
- Position du volet d'air secondaire en % de l'ouverture maximale
- Allumeur actif / inactif

7.8 Info Tampon

Mo.25.11.18 08:19		HARGASSNER	
Taux de charge	80%		
Pompe tampon		Mar	
Vanne de Charge Rapide		Arr	
Vanne de Recyclage		Arr	
Temp. Retour doit/est	62 °C / 60 °C		
Pompe de Réseau		Mar	

Page d'information concernant les valeurs réelles actuelles du tampon

- Le taux de charge indique la quantité de chaleur emmagasinée dans le tampon, en %
 - ☞ Taux de charge 80 % = **rouge**
 - ☞ Taux de charge 30 % = **bleu**
 - ☞ Taux de charge entre 30 et 80 % = **bleu / rouge**
- Pompe tampon
- Vanne de Charge Rapide
 - ☞ **Marche** - ouvert, tampon au centre
 - ☞ **Arrêt** - fermé, tampon en bas
 - ⇒ Voir „N° C5 Vanne de charge rapide“ à la page 56.
- Vanne de Recyclage
 - ☞ **Arrêt** - immobile
 - ☞ **Ouvert** - s'ouvre
 - ☞ **Fermé** - se ferme
- Température de retour
 - ☞ Température de retour consigne / réelle = température du retour de la chaudière
- Pompe de Réseau



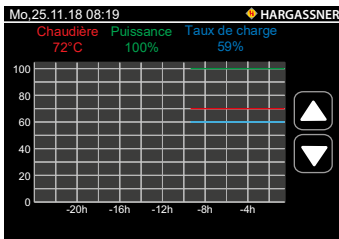
7.9 Info Chaud. Supp.

Mo.25.11.18 08:19		HARGASSNER	
Brûleur		Autorisé(e)	
Temp. Chaud. Supp.			---°C
Pompe chaudière supplémentaire		Arr	

Page d'information concernant les valeurs actuelles de la chaudière supplémentaire

- Voyant de fonctionnement de la chaudière supplémentaire
- Température actuelle de la chaudière supplémentaire
- Affichage de la vanne de zone chaudière supplémentaire
- Pompe chaudière supplémentaire

7.10 Info Enregistrement



Représentation graphique de l'historique des 24 dernières heures. S'affiche si le paramètre Installateur D23 est sélectionné.

- Températ. Chaudière
- Puissance
- Taux de charge du Tampon

☞ L'axe du temps peut être réglé lorsque les paramètres Service sont actifs

7.11 Info Compteurs

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER	
Heures de mise sous tension	12h
Heures de Chauffage	7h
Heures de combustion	6h
Heures d'Allumage	0,0h
Heures d'Extracteur de Fumées	7h
Heures de chaudière supplémentaire	0h

Liste des compteurs actuels

7.12 Info N° de Série

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER	
Type de chaudière	Neo-HV60
DAQ Client - Chaudière N°	000000
Version de logiciel	V10.21_FT
N° de série du pupitre	575242
Version de la Platine E/S	
N° de Série de la Platine E/S	
Adresse IP	0.0.0.0
État de la Carte ID chaudière	OK
Code Système	3035B7B0
Dernière MàJ Logiciel	09/11/2018 11.26

Liste des données pertinentes de l'installation

7.13 InfoDéfauts


Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER	
0305	Mauvaise Carte ID Chaudière Lu 19/11/2018 09:19
0307	Défaut d'Extracteur de Fumées Lu 19/11/2018 09:19
0309	Dépression insuffisante Lu 19/11/2018 09:19

Liste des défauts en cours

☞ Dès que le défaut est validé, l'info défaut disparaît.

⇒ Voir « Messages de défauts » dans le Livret de service

8 Mode Manuel

	A L A R M E
	<p>Risque de blessures par des états de fonctionnement imprévisibles</p> <ul style="list-style-type: none"> En mode « Manuel », les sécurités (détecteurs, surintensité moteur...) sont désactivées. <ul style="list-style-type: none"> Ne pas actionner la marche arrière des vis plus de 2 secondes Le mode manuel ne doit être utilisé que par du personnel formé et qualifié.

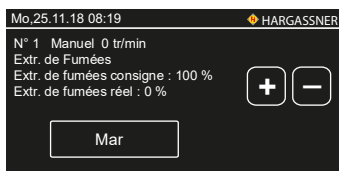
Le mode manuel sert à :

- Tester manuellement chacun des composants pilotés par la chaudière
- Commander manuellement les moteurs en cas de défaut et pour contrôle



- Pour activer la fonction, appuyer sur la touche ou la maintenir enfoncée
- Pour quitter la fonction, appuyer de nouveau ou relâcher la touche
- Lorsque le menu Usine/Service est activé, le **fonctionnement continu** peut être activé par double clic (deux minutes max.)

Seule la fonction sélectionnée est active, les autres fonctions restent inactives.



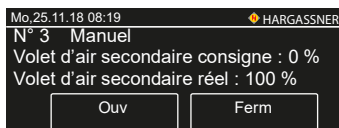
N° 1 Contrôle de fonctionnement de l'extracteur de fumées

- Vitesse maxi: env. 3 500 tr/mn
- En cas d'écart important, le capteur Hall est défectueux
- L'extracteur de fumées démarre immédiatement après l'ouverture de la porte



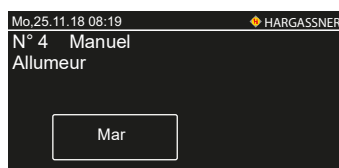
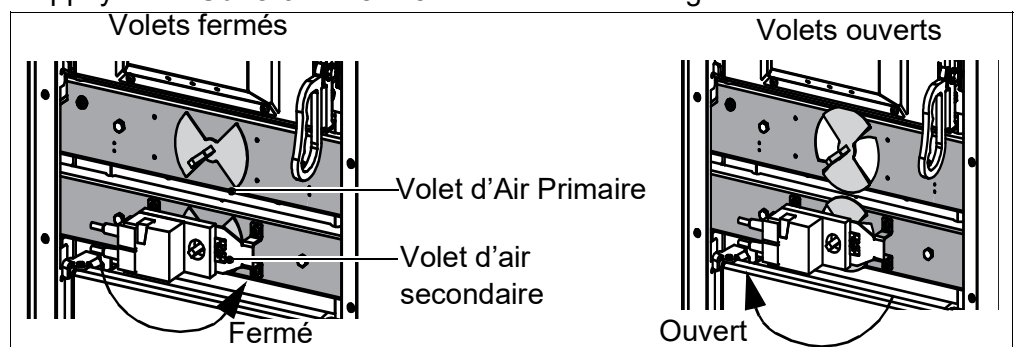
N° 2 Contrôle de fonctionnement et de position du volet d'air primaire

- 100 % - **Ouvert**; 0 % - **Fermé**
- Placer sur les deux positions extrêmes **0 % et 100 %**
- Appuyer sur **Ouvert** ou **Fermé** et contrôler le changement de la valeur réelle



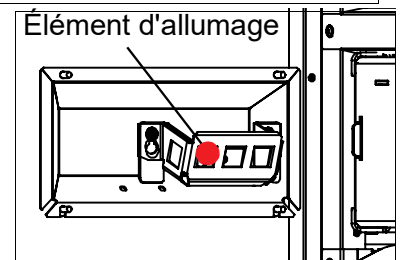
N° 3 Contrôle de fonctionnement et de position du volet d'air secondaire

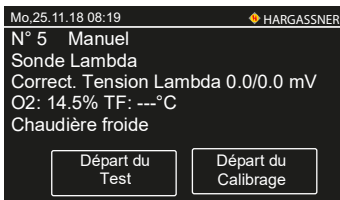
- 100 % - **Ouvert**; 0 % - **Fermé**
- Placer sur les deux positions extrêmes **0 % et 100 %**
- Appuyer sur **Ouvert** ou **Fermé** et contrôler le changement de la valeur réelle



N° 4 Contrôle de fonctionnement de l'élément d'allumage

- Ouvrir la porte d'allumage et contrôler l'échauffement de l'élément d'allumage
- Ne pas toucher le tube d'allumage
- Au bout d'une minute, l'échauffement devrait être perceptible
- Après trois minutes maximum, l'allumeur se désactive





N° 5 **Test** de la Sonde Lambda lors de la première mise en service (durée : 5 min env.)

Appuyer sur **Départ du Test**

↳ Au bout de 5 minutes, la tension de la sonde doit être proche de -7,0 mV
 ↳ Les valeurs comprises entre -2 et -12 mV sont dans la tolérance acceptable

⇒ Voir "N° 21 Avertissement sonde Lambda" à la page 74.

• **Calibrage** de la Sonde Lambda (durée: 15 mn env.)

↳ Seulement si entrée préalable dans le menu Usine/Service

Sortir la sonde Lambda et la sonde de température des fumées

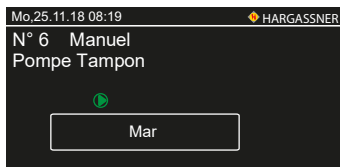
Nettoyer la sonde Lambda et l'écrou beige

Appuyer sur **Départ du Calibrage**

↳ A la fin du test, la tension doit être proche de -7,0 mV

↳ Les valeurs comprises entre -3 et -11 mV sont dans la tolérance acceptable

	I n f o r m a t i o n
	Après le test, resserrer la sonde Lambda et réinsérer la sonde de fumées



N° 6 Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de charge du tampon



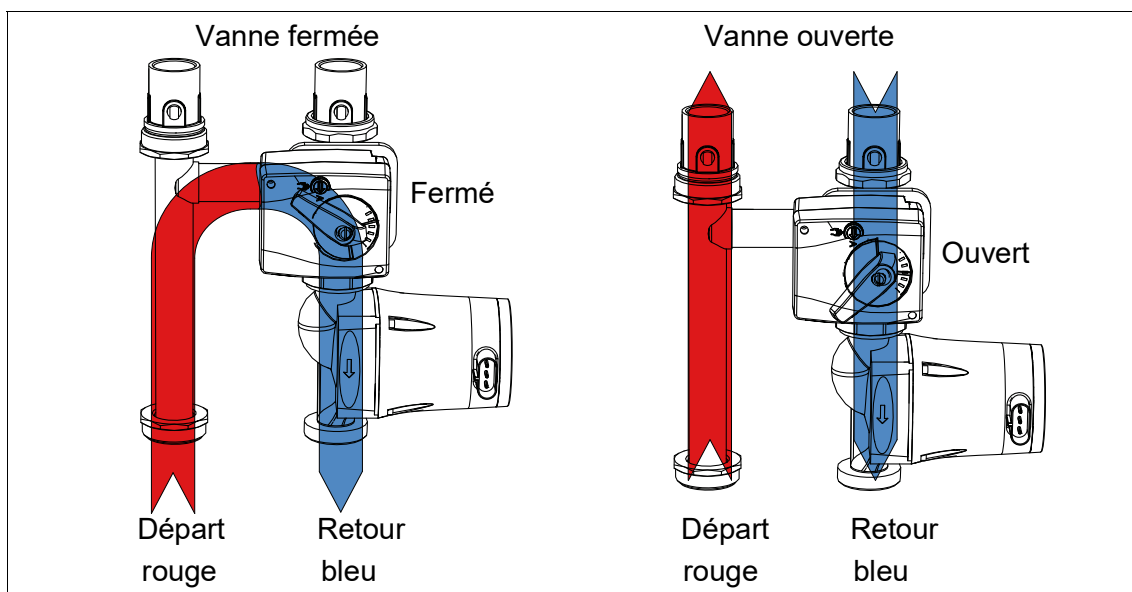
N° 7 Contrôle de fonctionnement et du sens de rotation de la vanne de recyclage

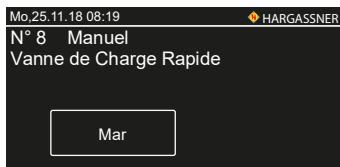
- La vanne mélangeuse est **fermée** lorsque le circuit de l'installation est fermé
 - ↳ Dispositif de recyclage maximal, faible énergie pour le chauffage
- La vanne mélangeuse est **ouverte** lorsque le circuit de l'installation est ouvert
 - ↳ Dispositif de recyclage minimal, énergie maximale pour le chauffage

Lors de la chauffe, la vanne mélangeuse se **ferme** pour atteindre le plus rapidement possible la température de retour (installation).

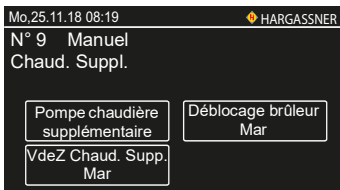
Une fois la température de retour atteinte, l'installation maintient une température constante en ouvrant la vanne mélangeuse

(la vanne mélangeuse tourne en position **Ouvert** dans le sens inverse horaire).

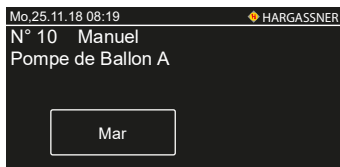




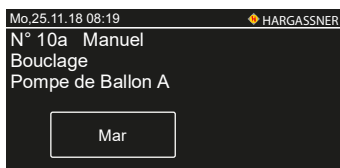
N° 8 Contrôle du fonctionnement et du sens de rotation de la vanne de charge rapide



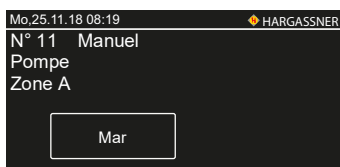
N° 9 Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe chaudière supplémentaire ou de la vanne de zone chaudière supplémentaire
Selon le paramétrage (pompe ou vanne)



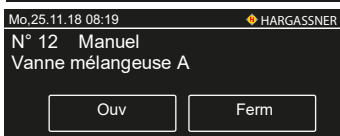
N° 10 Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de ballon A



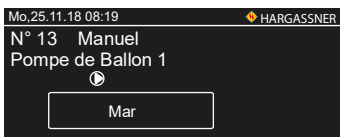
N° 10a Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de bouclage (Ballon A)



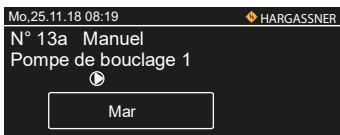
N° 11 Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de Zone A



N° 12 Test du fonctionnement et du sens de rotation de la vanne mélangeuse de Zone A



N° 13 Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de ballon 1



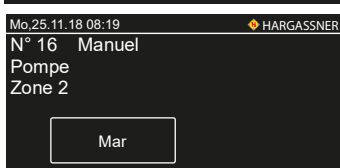
N° 13a Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de bouclage (Ballon 1)



N° 14 Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de Zone 1



N° 15 Test du fonctionnement et du sens de rotation de la vanne mélangeuse de Zone 1



N° 16 Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de Zone 2



N° 17 Test du fonctionnement et du sens de rotation de la vanne mélangeuse de Zone 2

Module Bus 1/2

☞ N° 18 - 22 uniquement lorsque le module Bus 1 est raccordé

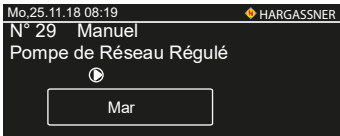
☞ N° 23 - 27 uniquement lorsque le module Bus 2 est raccordé

Test ou bref fonctionnement manuel des pompes et de la vanne mélangeuse raccordées

☞ Les sorties se trouvent sur le module Bus 1/2 ; si aucun module Bus n'est raccordé, le message suivant s'affiche : **Module Bus 1/2 non raccordé/défectueux**

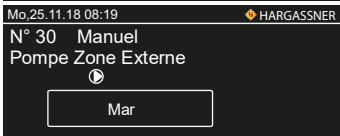


N° 28 Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de réseau



N° 29 Test ou fonctionnement manuel de la pompe de réseau régulée

☞ Seulement si **RR** paramétré

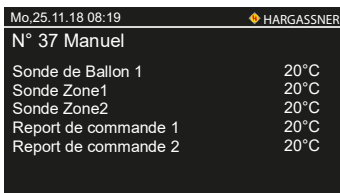


N° 30 Test ou fonctionnement manuel de la pompe de la Zone externe



N° 36 Test de fonctionnement des sondes

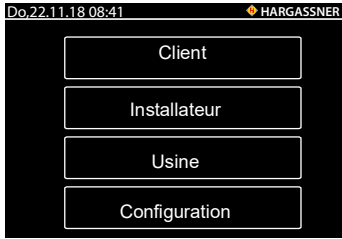
- Comparaison de la température affichée et de la température réelle
 - L'affichage est vide si aucune sonde n'est raccordée
 - L'affichage indique - - °C si la sonde est défectueuse (court-circuit)



N° 37 Test de fonctionnement des sondes individuelles

- Comparaison de la température affichée et de la température réelle
 - L'affichage est vide si aucune sonde n'est raccordée
 - L'affichage indique - - °C si la sonde est défectueuse (court-circuit)

9 Menu de réglage



Dans le menu standard, accéder au menu de réglage avec la touche **Réglage** :

- Client
- Installateur
- Usine
- Configuration

9.1 Client

Cette touche permet d'accéder aux pages de configuration, qui peuvent également être appelées depuis le menu standard

Voir „Paramètres Utilisateur“ à la page 42

9.2 Installateur

Possibilités de réglage supplémentaires de l'installation de chauffage, prévu pour l'installateur et le personnel de service. Le paramétrage dépend de la configuration du chauffage.

Code : 33

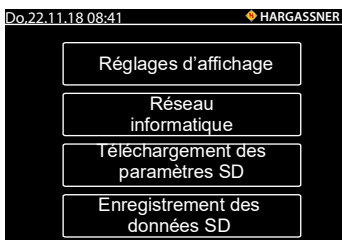
Voir „Paramètres Installateur“ à la page 49

9.3 Usine

Paramétrage étendu, prévu pour le personnel de service. Le paramétrage dépend de la configuration du chauffage.

Remarque : les réglages Installateur et Usine sont protégés par Pin. Ils ne doivent être modifiés que par le personnel de service. En effet, des paramètres incorrects peuvent nuire au fonctionnement de l'installation.

9.4 Configuration



Les possibilités de réglage suivantes sont disponibles :

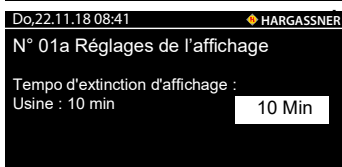
- Réglages d'affichage
- Réglages du réseau
- Transferts Carte SD <--> Pupitre
- Enregistr. continu sur Carte SD

9.4.1 Réglages d'affichage



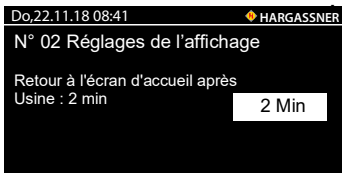
N° 01 Extinction de l'affichage

☞ Active ou désactive la mise en veille automatique de l'affichage.



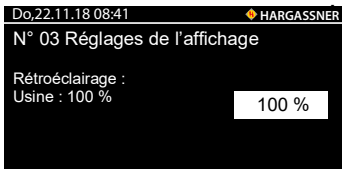
N° 01a Réglages de l'affichage

☞ L'affichage passe en mode veille après le temps réglé.



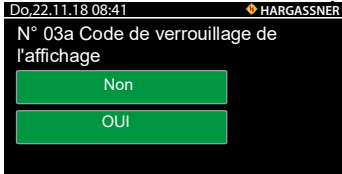
N° 02 Réglages de l'affichage

☞ Temps au bout duquel l'affichage passe en mode accueil



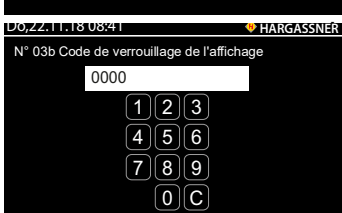
N° 03 Réglages de l'affichage

☞ Réglage du rétroéclairage (10 % - 100 %)



N° 03a Code de verrouillage de l'affichage

☞ Saisie ou non d'un code pour le verrouillage de l'affichage



N° 03a Code de verrouillage de l'affichage

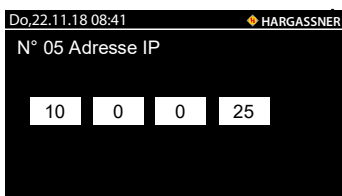
☞ Saisir un code à 4 chiffres

9.4.2 Réglages Réseau



N° 04 Assigner une adresse IP

☞ Génération automatique ou manuelle de l'adresse IP



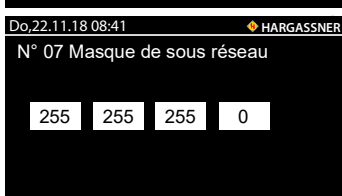
N° 05 Adresse IP

☞ Saisie manuelle de l'adresse IP



N° 06 Passerelle

☞ Saisie manuelle de la passerelle



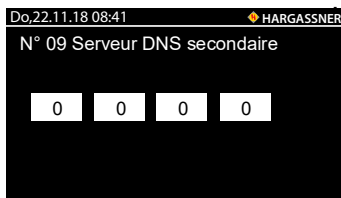
N° 07 Masque de sous réseau

☞ Saisie manuelle du masque de sous réseau



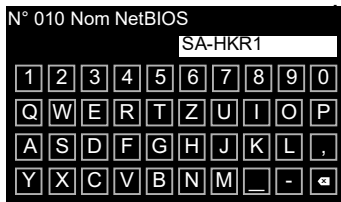
N° 08 Serveur DNS primaire

☞ Saisie manuelle du serveur DNS primaire

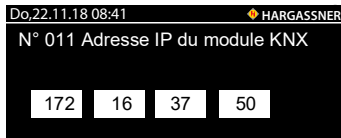


N° 09 Serveur DNS secondaire

☞ Saisie manuelle du serveur DNS secondaire



N° 010 Affichage du nom de l'appareil



N° 011 Adresse IP du module KNX

N° 20 - 22 Numéros d'appel GSM enregistrés auxquels le module GMS doit envoyer les messages. Il est conseillé d'enregistrer les numéros avec le préfixe international (par ex. 0033 pour la France)

9.4.3 Transferts Carte SD <--> Pupitre

- ☞ Transfert des paramètres saisis sur la carte SD insérée
- ☞ Appuyer sur **Transf. Param. Pupitre --> SD**

9.4.4 Enregistr. continu sur Carte SD

- ☞ Enregistrement supplémentaire des données de l'installation sur la carte SD
- ☞ Pour arrêter, appuyer sur **Arrêt de l'enregistr. sur Carte SD**

10 Paramètres Utilisateur

- Dans le menu Standard, appuyer sur les touches **Paramètres** puis **Utilisateur**
 - Sélectionner la valeur souhaitée avec la touche fléchée
 - Sélection des valeurs en appuyant sur les champs sur fond blanc
 - ↳ La couleur de police des paramètres passe au **rouge**
 - Régler les valeurs avec les touches **+** et **-** : l'affichage clignote
 - ↳ Pour faire défiler plus rapidement, maintenir la touche **+** ou **-** appuyée
- Enregistrer la valeur réglée avec la coche verte

10.1 Régulation ballon

- ↳ Le réglage du programme journalier et hebdomadaire, ainsi que du nombre de blocs s'effectue dans les paramètres Installateur (D9).

10.1.1 Programme journalier



N° 1 Ballon 1 Programme journalier Lu-Di

Paramétrage des créneaux de charge du ballon

Les temps de mise en marche et arrêt sont les mêmes pour tous les jours.

10.1.2 Programme hebdomadaire



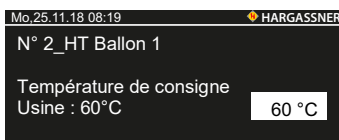
N° 1a Ballon 1 Programme hebdomadaire

Paramétrage des créneaux de charge du ballon avec le programme hebdomadaire

↳ Jour sélectionné = vert

Les temps de mise en marche et arrêt des zones peuvent être paramétrés pour tous les jours de la semaine. La programmation reste identique tous les jours de la semaine pour le Ballon.

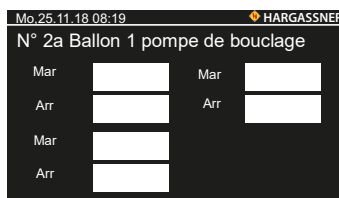
10.1.3 Température de consigne



N° 2 HT Ballon 1 - Paramétrage de la température de consigne du ballon

↳ La charge du ballon s'effectue uniquement pendant les **créneaux de charge** paramétrés

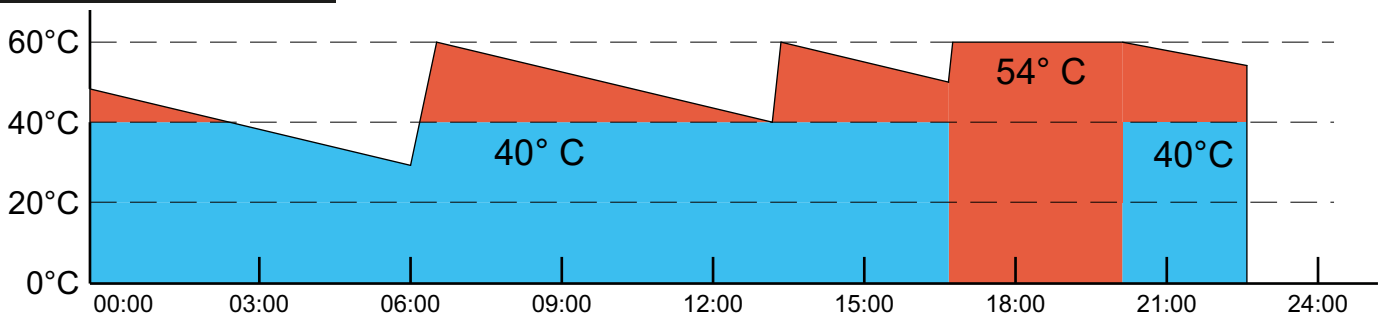
10.1.4 Bouclage



N° 2a Ballon 1 pompe de bouclage

↳ Paramétrage des créneaux d'autorisation de la pompe de bouclage (le cas échéant)

Températures ballon (selon réglages d'usine)



La charge du Ballon démarre dès que sa température tombe en-dessous de 40 / 54°C.

10.2 Régulation de chauffage

- ☞ La commutation du programme journalier à hebdomadaire, ainsi que du nombre de blocs s'effectue dans les paramètres Installateur (D9).

La régulation de chauffage ne fonctionne qu'en mode « **Auto** » pour les zones paramétrées (1 - A).

La température des zones est régulée en fonction de l'état de fonctionnement :

- **Confort** pour une température ambiante demandée
- **Réduit** pour une température ambiante réduite demandée
- **Arrêt** - pas de chauffage
- **Protection gel** (pompes et régulation des mélangeurs actifs)

La régulation utilise une température extérieure moyenne

Modifier les consignes des températures ambiantes (confort/réduit) par petits pas, afin qu'un équilibre puisse s'établir.

- ☞ Afin que les modifications puissent se ressentir le lendemain

Report de Commande:

Pour une petite correction de la température ambiante programmée, le report de commande (télécommande) peut être utilisé.

- ⇒ Voir „Reports de commande en option“ à la page 62

10.2.1 Programme journalier



N° 3 Zone 1 Programme journalier Lu-Di

Paramétrage des créneaux de charge du ballon

Les temps de mise en marche et arrêt sont les mêmes pour tous les jours.

10.2.2 Programme hebdomadaire

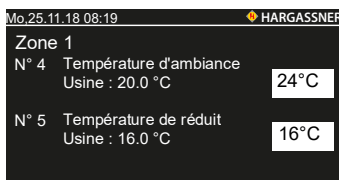


N° 3a Zone 1 Programme hebdomadaire

- ☞ Paramétrage des temps de chauffage avec le programme hebdomadaire

- ☞ Entre les temps de chauffage, le chauffage passe en réduit

10.2.3 Température d'ambiance

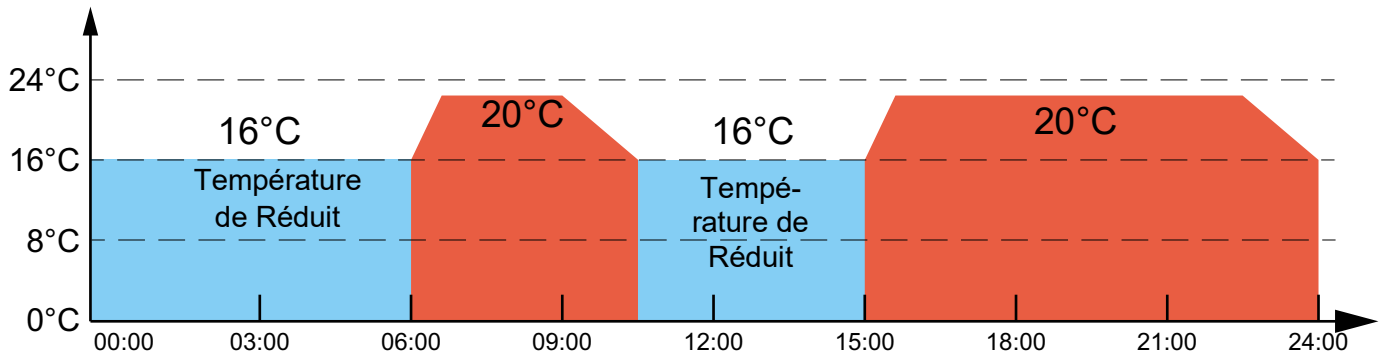


N° 4 Température de confort / N° 5 Température de réduit

- ☞ Saisie des températures d'ambiance souhaitées
- ☞ Plage de réglage de la température d'ambiance confort : 14 °C - 26 °C
- ☞ Plage de réglage de la température de réduit : 8 °C - 24 °C

- Paramétrage de la température de consigne dans la pièce.
 - N° 4 Température de confort entre 14 et 26 °C
 - N° 5 Température de réduit entre 8 et 20 °C

Cycle de la température ambiante (selon les paramètres usine)



Exemple : temps de mise en marche et arrêt selon cycles Confort/Réduit avec les paramètres d'usine

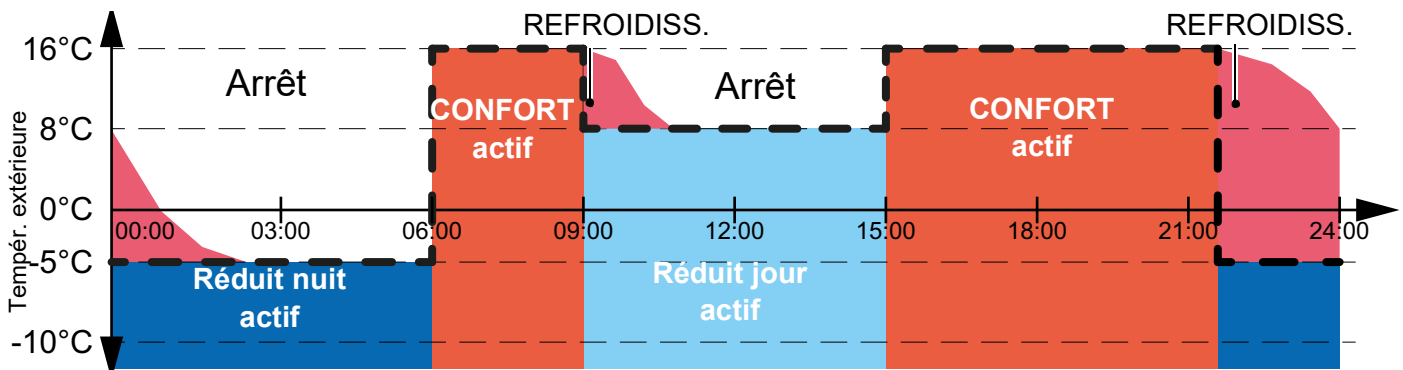
10.2.4 Température extérieure d'arrêt

Mo 25.11.18 08:19		HARGASSNER
Arrêt Chauffage selon T.Ext.		
Nr. 11 Confort si T. Ext. > à :	16°C	
Usine : 16°C		
Nr. 12 Réduit Jour si T. Ext. > à :	8°C	
Usine : 8.0 °C		
Nr. 13 Réduit Nuit si T. Ext. > à :	-5°C	
Usine : -5°C		

Paramétrage des températures extérieures d'arrêt

☞ 3 seuils d'arrêt possibles en fonction du programme et des horaires

- **N° 11 Arrêt toutes zones / par température extérieure**
 - ☞ Si la température extérieure moyenne monte au-delà de cette valeur, les zones sont arrêtées (période estivale).
- **N° 12 Arrêt toutes zones / en réduit jour**
 - ☞ Si la température extérieure moyenne monte au-delà de cette valeur en mode Réduit, les zones sont arrêtées.
- **N° 13 Arrêt toutes zones / en réduit nuit**
 - ☞ Si la température extérieure moyenne monte au-delà de cette valeur en mode Réduit nuit, les zones sont arrêtées.



Exemple : Temps de chauffage MAR 06:00 / ARR 09:00 et MAR 15:00 / ARR 22:00 selon réglages d'usine

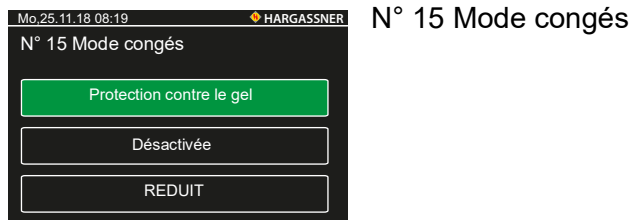
Anti-gommage

Démarrage automatique des pompes et des vannes mélangeuses pour éviter leur blocage en cas de longues périodes d'arrêt.

- Tous les lundis à 12:00 h
- Les pompes se mettent en marche (1 mn)
- Les vannes mélangeuses s'ouvrent et se ferment une fois

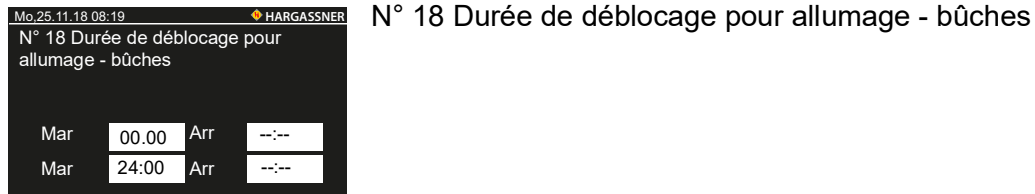
10.3 Réglages généraux

10.3.1 Programme Congés



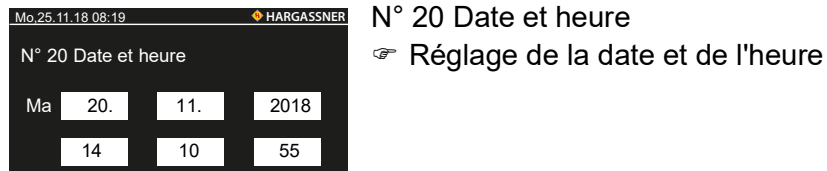
N° 15 Mode congés

10.3.2 Durée de débloccage pour allumage



N° 18 Durée de débloccage pour allumage - bûches

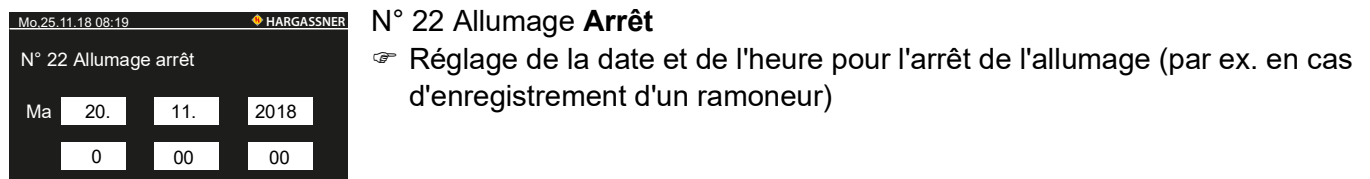
10.3.3 Réglages Date et Heure



N° 20 Date et heure

☞ Réglage de la date et de l'heure

10.3.4 Allumage arrêt



N° 22 Allumage **Arrêt**

☞ Réglage de la date et de l'heure pour l'arrêt de l'allumage (par ex. en cas d'enregistrement d'un ramoneur)

10.4 Liste des paramètres Utilisateur

Menu	Description	Usine	Adresse Modbus
1	Ballon 1 Programme journalier du Lu au Di	MAR 17:00 ARR 20:00	2001
1a-g	Ballon 1 Programme hebdomadaire	Lu Ma Me Je Ve Sa Di MAR 17:00 00:00 ARR 20:00 00:00	2005 - 2035 (pas de 5)
2	Température de consigne de Ballon 1	60°C	2040
2a	Pompe de Bouclage Ballon 1	MAR 06:00 11:00 ARR 08:00 13:00	2045
3	Zone 1 Programme journalier du Lu au Di	MAR 06:00 15:00 ARR 09:00 22:00	2049
3a-g	Zone 1 Programme hebdomadaire	Lu Ma Me Je Ve Sa Di MAR 6:00 15:00 ARR 09:00 22:00	2053 - 2083 (pas de 5)
4	Zone 1 Confort	20°C	2088
5	Zone 1 Confort	16°C	2090
6	Zone 2 Programme journalier du Lu au Di	MAR 06:00 15:00 ARR 09:00 22:00	2092
6a-g	Zone 2 Programme hebdomadaire	Lu Ma Me Je Ve Sa Di MAR 6:00 15:00 ARR 09:00 22:00	2096 - 2126 (pas de 5)
7	Zone 2 Confort	20°C	2131
8	Zone 2 Réduit	16°C	2133

Température extérieure d'arrêt séparée

(paramètres Installateur N° D12) permet de régler différentes températures pour les zones de chauffage

Menu	Description	Usine	Adresse Modbus
11	Arrêt Chauffage selon T.Ext.	16°C	2485
11a-h	Arrêt zone de chauffage 1 - A et Zo. ext. par température extérieure	16°C	2486 - 2492 (pas de 1)
12	Arrêt chauffage en réduit jour si Temp. Ext. sup. à	8°C	2493
12a-g	Arrêt Zone 1 - A en réduit jour	8°C	2494 - 2500 (pas de 1)
13	Arrêt chauffage en réduit nuit si Temp. Ext. sup. à	-5°C	2501
13a-g	Arrêt Zone 1 - A en réduit nuit	-5°C	2502 - 2508 (pas de 1)
15	Programme Congés	Désactivée	2510
15a-g	Prog. Congés Zones 1 - A	Désactivée	2520 - 2585
16	Congés	de...à...	---
16a-g	Dates des Congés Zones 1 - A	de...à...	---
18	Durée de déblocage pour allumage - bûches	MAR 00:00 ARR 24:00	2596
19	Durée de déblocage combi (uniquement pour combi granulés)	MAR 06:00 ARR 22:00	3268
20	Réglages Date et Heure		---
21	Déblocage télémaintenance (uniquement pour combi granulés)	Non autorisé(e)	2600
21a	Désactivation automatique du déblocage de télémaintenance (0 min = pas de désactivation, uniquement pour combi granulés)	10 Min.	2601
30	Niveau de silo (uniquement pour combi granulés)		---
31	Granulés - Remplissage automatique et selon programme	En fonction de la chaudière combi à granulés	2725 / 2713

10.4.1 Module de Zone A

Menu	Description	Usine	Adr Modbus
HP1	Ballon A Programme journalier du Lu au Di	MAR 17:00 ARR 20:00	2135
HP1a-g	Ballon A Programme hebdomadaire	Lu Ma Me Je Ve Sa Di MAR 17:00 00:00 ARR 20:00 00:00	2139 - 2169 (pas de 5)
HP2	Température de consigne de Ballon A	60°C	2174
HP2a	Bouclage Ballon A	MAR 06:00 11:00 ARR 08:00 13:00	2175
HP3	Zone A Programme journalier du Lu au Di	MAR 06:00 15:00 ARR 09:00 22:00	2179
HP3a-g	Zone A Programme hebdomadaire	Lu Ma Me Je Ve Sa Di MAR 6:00 15:00 ARR 09:00 22:00	2184 - 2214 (pas de 5)
HP4	Zone A Confort	20°C	2219
HP5	Zone A Réduit	16°C	2221

10.4.2 Module Bus 1

Menu	Description	Usine	Adr Modbus
H1	Ballon 2 Programme journalier du Lu au Di	MAR 17:00 ARR 20:00	2225
H1a-g	Ballon 2 Programme hebdomadaire	Lu Ma Me Je Ve Sa Di MAR 17:00 00:00 ARR 20:00 00:00	2229 - 2259 (pas de 5)
H2	Température de consigne de Ballon 2	60°C	2264
H2a	Bouclage Ballon 2	MAR 06:00 11:00 ARR 08:00 13:00	2265
H3	Zone 3 Programme journalier du Lu au Di	MAR 06:00 15:00 ARR 09:00 22:00	2269
H3a-g	Zone 3 Programme hebdomadaire	Lu Ma Me Je Ve Sa Di MAR 17:00 00:00 ARR 20:00 00:00	2273 - 2303 (pas de 5)
H4	Zone 3 Confort	20°C	2308
H5	Zone 3 Réduit	16°C	2310
H6	Zone 4 Programme journalier du Lu au Di	MAR 06:00 15:00 ARR 09:00 22:00	2312
H6a-g	Zone 4 Programme hebdomadaire	Lu Ma Me Je Ve Sa Di MAR 17:00 00:00 ARR 20:00 00:00	2316 - 2346 (pas de 5)
H7	Zone 4 Confort	20°C	2351
H8	Zone 4 Réduit	16°C	2353

10.4.3 Module Bus 2

Menu	Description	Usine	Adr Modbus
H11	Ballon 3 Programme journalier du Lu au Di	MAR 17:00 ARR 20:00	2355
H11a-g	Ballon 3 Programme hebdomadaire	Lu Ma Me Je Ve Sa Di MAR 17:00 00:00 ARR 20:00 00:00	2359 - 2389 (pas de 5)
H12	Température de consigne de Ballon 3	60°C	2394
H12a	Bouclage Ballon 3	MAR 06:00 11:00 ARR 08:00 13:00	2395
H13	Zone 5 Programme journalier du Lu au Di	MAR 06:00 15:00 ARR 09:00 22:00	2399

H13a-g	Zone 5 Programme hebdomadaire	Lu Ma Me Je Ve Sa Di MAR 17:00 00:00 ARR 20:00 00:00	2403 - 2433 (pas de 5)
H14	Zone 5 Confort	20°C	2438
H15	Zone 5 Réduit	16°C	2440
H16	Zone 6 Programme journalier du Lu au Di	MAR 06:00 15:00 ARR 09:00 22:00	2442
H16a-g	Zone 6 Programme hebdomadaire	Lu Ma Me Je Ve Sa Di MAR 17:00 00:00 ARR 20:00 00:00	2446 - 2476 (pas de 5)
H17	Zone 6 Confort	20°C	2481
H18	Zone 6 Réduit	16°C	2483

11 Paramètres Installateur

- Dans le menu Standard, appuyer sur les touches **Réglages** et **Installateur**
- Déblocage par saisie du code : 33



- Sélectionner les valeurs souhaitées avec la touche fléchée
 - ☞ Flèche vers le haut : saut direct aux groupes de paramètres
 - A - Zones (A1, A2,...)
 - B - Ballons (B1, B2,...)
 - C - Tampons (C1, C2,...)
 - D - Autres (D1, D2,...)
 - E-Langues (E1)
 - ☞ Flèche vers le bas : sélection de tous les paramètres
 - Sélection des valeurs en appuyant sur les champs sur fond blanc
 - ☞ La couleur de police des paramètres passe au rouge
 - Régler les valeurs souhaitées avec les touches + et - : l'affichage clignote
 - ☞ Pour faire défiler plus rapidement, maintenir la touche + ou - appuyée
 - Enregistrer la valeur réglée avec la coche verte
- ☞ Avant la mise en service, l'Installateur doit contrôler et paramétrer toutes les fonctions selon le schéma hydraulique de l'installation.

11.1 Paramétrage des Zones et Ballons

Paramètres standard (sur platine de chaudière)

- Zone 1 (N° A1 - N° A9)
- Zone 2 (N° A11 - N° A19)
- Ballon 1 (N° B1 - N° B8)

Module Bus 1 (HKM1)

- Zone 3 (N° A21 - N° A29)
- Zone 4 (N° A31 - N° A39)
- Ballon 2 (N° B21 - N° B28)

Module Bus 2 (HKM2)

- Zone 5 (N° A41 - N° A49)
- Zone 6 (N° A51 - N° A59)
- Ballon 3 (N° B41 - N° B48)

Platine de zone (HKA)

- Zone A (N° A61 - N° A69)
- Ballon A (N° B61 - N° B68)

- ☞ Les lignes de paramètre des Module Bus et Module de Zone n'apparaissent que lorsque les Modules sont connectés.

11.2 Paramètres A - Zones

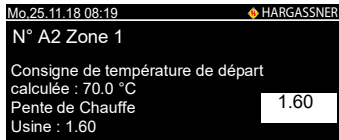


N° A1 : 4 possibilités :

- Zone non paramétrée
- Avec Pompe seule
- Avec pompe et vanne mélangeuse pour zone radiateur
- Zone avec pompe et vanne mélangeuse pour zone de plancher

☞ Si N° A1 <Non paramétré> => N° A2 - N° A6 n'apparaissent pas

☞ En appuyant sur **Nom**, on peut désigner chacune des zones par son nom (par exemple : Salle de séjour,...)



N° A2 Pente de chauffe

Décrit le rapport entre les températures de départ et extérieure (voir courbe de chauffe), plage de réglage : 0,2 - 3,5

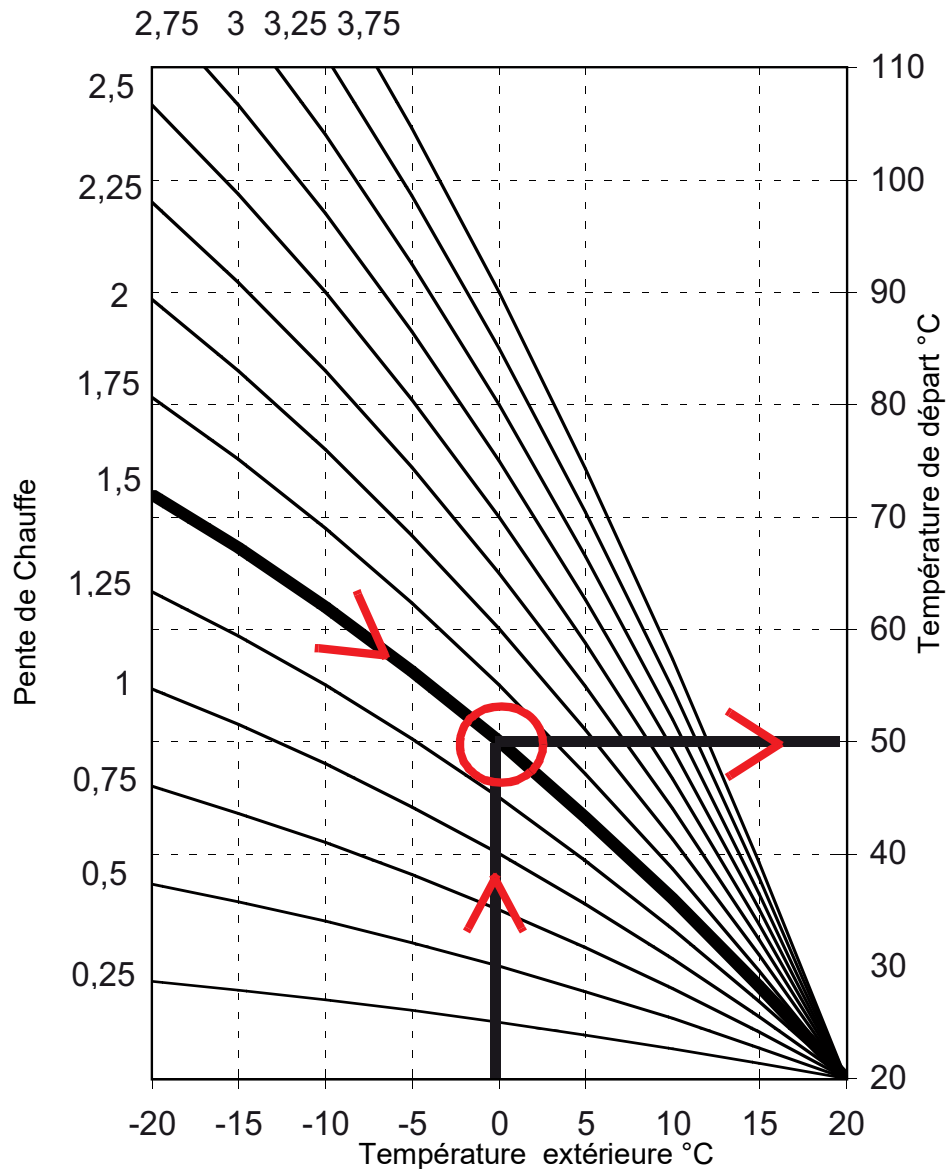
• Valeurs conseillées:

- Plancher chauffant : 0,3 - 1,0
- Radiateurs : 1,2 - 2,0
- Convecteurs : 1,5 - 2,0

☞ Effectuer le réglage par petits pas et sur une longue durée.

Permet de maintenir une température d'ambiance constante quelle que soit la température extérieure :

- Réglage précis de la pente de chauffe
- Dimensionnement correct de l'installation selon l'étude thermique



La pente de chauffe définit la température de départ de la zone en fonction de la température extérieure moyenne. Elle peut être paramétrée pour chaque zone (1 - A).

☞ Les courbes sont fournies pour une consigne de température ambiante de 20 °C. Pour paramétrer une consigne de température ambiante différente pour une zone, déplacez les courbes en parallèle (haut/bas).

☞ Modifier la pente par petits pas, afin qu'un équilibre puisse rapidement se faire. Les modifications pourront se ressentir le lendemain.

Exemple :

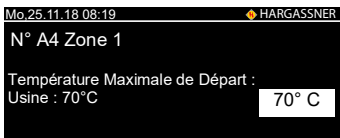
Une zone avec une pente de 1,5 et une température ambiante jour de 20 °C est régulée pour une température extérieure de 0 °C à une température de départ de 50 °C.

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER
N° A3 Zone 1
Température Minimale de Départ : 30 °C
Usine : 30 °C

N° A3 Limite inférieure de la température de départ pour la zone 1

☞ En confort comme en réduit, la température de départ ne sera jamais inférieure à cette limite

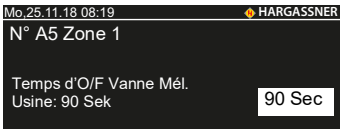
☞ Plage de réglage : 1 - 80 °C



N° A4 Limite supérieure de la température de départ pour la zone 1

☞ En confort comme en réduit, la température de départ ne sera jamais supérieure à cette limite

☞ **Plancher chauffant** : installer un thermostat électro-mécanique supplémentaire qui coupe l'alimentation de la pompe de la zone de chauffage correspondante



N° A5 Saisie du temps de fonctionnement effectif de la vanne mélangeuse (voir la plaque signalétique)

☞ Mesurer le temps réel en mode Manuel si nécessaire.

☞ Plage de réglage : 10 - 300 s



N° A5a Température de tampon haut, à partir de laquelle la pompe de zone est débloquée.

• Plage de réglage : 20 - 100 °C



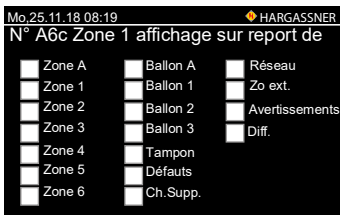
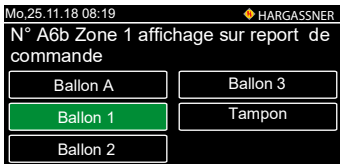
N° A6 Zones 1 et 2 Report de commande, 5 possibilités de réglage :

- Non paramétré(e)
- Avec FR25 analogique
- Avec FR35 digital
- Avec FR40 digital
- Contact de commutation externe



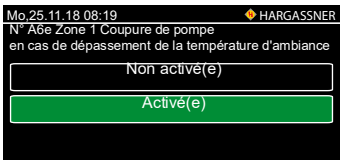
N° A6a / b / c Le report de commande peut être monté avec ou sans correction d'ambiance

- Avec **FR25** analogique **sans correction d'ambiance**
 - Sans correction automatique de la température d'ambiance
 - Câblage FR25 sur **bornes 1 et 3**
- Avec **FR25** analogique **avec correction d'ambiance**
 - Correction automatique de la température d'ambiance
 - Câblage FR25 sur **bornes 1 et 2**
- Zone de chauffage avec report de commande **FR35** ou **FR40** numérique
 - ☞ Si **FR35** est paramétré, le paramètre **A6b** apparaît
 - Si **FR40** est paramétré, le paramètre **A6c** apparaît

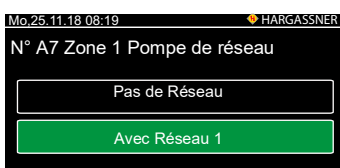


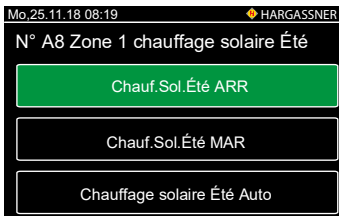
N° A6e Coupure de pompe en cas de dépassement de la température d'ambiance

- **Non activé** : régulation de chauffage standard
- **Activé** : en cas de dépassement de la température d'ambiance (température de consigne) par la valeur réglée (M6), la pompe commute sur **Arrêt** et la vanne mélangeuse se **ferme**
 - ☞ La pompe et la vanne mélangeuse se **réactivent** lorsque la température d'ambiance passe sous la température de consigne par la valeur réglée (M6a).



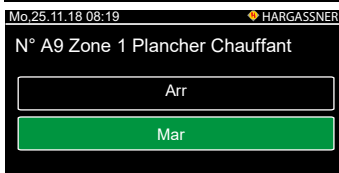
N° A7 Activer la pompe de réseau quand la pompe de zone 1 fonctionne





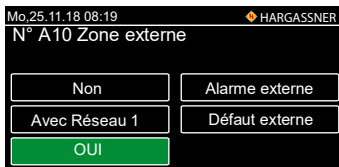
N° A8 Active le chauffage solaire d'été de la zone concernée.

- ☞ Selon le programme paramétré, le chauffage démarre lorsque le tampon est assez chaud
 - Ne fonctionne qu'en mode **Ballon**
 - Si **Marche** est paramétré, les paramètres détaillés N° A8a - A8c apparaissent



N° A9 Active le programme de préchauffage de plancher chauffant de la zone concernée.

- ☞ Si **Marche** est paramétré, les paramètres détaillés N° A9a - A9f apparaissent



N° A10 Zone externe



N° A11 : Deuxième zone supplémentaire (sur la commande)

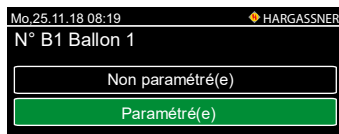
N° A21, A31 : Si connexion du Module Bus 1

N° A41, A51 : Si connexion du Module Bus 2

N° A61 : Si connexion de la platine de zone A

Possibilités de réglage : voir **A1 zone 1 - A9 zone 1**

11.3 Paramètres B - Ballons



N° B1 Paramétrage des **ballons existants** (1-A).

- ☞ La régulation ballon n'est activé que dans des modes de fonctionnement « **Auto** » et « **Ballon** ».
 - N° **B1** pour Ballon 1
 - N° **B11** pour Ballon 2
 - N° **B21** pour Ballon 3
 - N° **B31** pour Ballon A

- Pour les installations avec ballon 1 **paramétré**

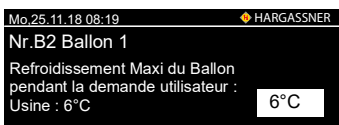
- ☞ Gestion du Ballon 1 activée

- Paramètre N° **B1 Non paramétré**

- ☞ Les paramètres de ballon N° **B2 à B8b** n'apparaissent pas

- ☞ En appuyant sur **Nom**, on peut désigner chacun des ballons par son nom (par ex. : maison principale,...)

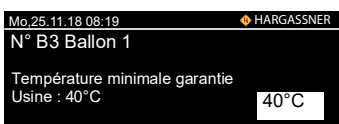
- ☞ Plage de réglage : 1 - 40 °C



N° B2 La charge de ballon se fait dans les créneaux de charge si la température du ballon tombe sous la consigne de température moins l'écart de commutation.

Exemple :

Pour une consigne de température de 60 °C et un écart de commutation de 6 °C, la charge du ballon commence à 54 °C.



N° B3 Limite inférieure de la température du ballon.

- ☞ Si la température descend en-dessous de cette valeur, la charge du ballon démarre.

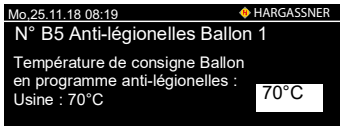
- Dans le créneau horaire (paramètre N° **B90**)

- Indépendamment de la programmation horaire ballon (Paramètre Utilisateur N° **1**)

- Plage de réglage : 1 - 80 °C

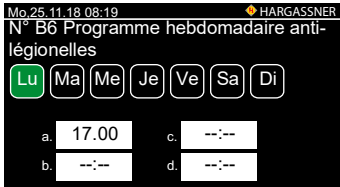


N° B4 Activation du programme anti-légionelles



N° B5 Si le programme anti-légionelles est activé, la charge du ballon est effectuée à l'heure réglée et sur la **Consigne de température anti-légionelles**.

- Possibilité d'activer le programme jusqu'à quatre fois par jour.
- Plage de réglage : 10 - 75 °C
- ↳ Risques de brûlure en cas de température trop élevée sans mitigeur



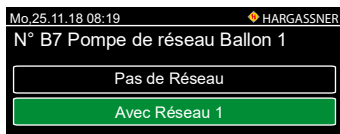
N° B6 Saisie des créneaux horaires et journaliers du programme anti-légionelles.

- ↳ Programmer l'anti-légionelles aux heures normales de charge du Ballon.

Recommandation :

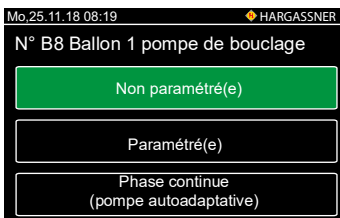
- Activation hebdomadaire pour les foyers privés
- Activation quotidienne dans la gastronomie, les établissements de soins et autres (selon les réglementations locales)

	DANGER
<p>Risques de brûlure par de l'eau chaude sans mitigeur thermostatique</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Installer un mélangeurs d'eau de service <p>Pas de destruction complète des bactéries (légionelles) à une température de ballon trop basse</p> <ul style="list-style-type: none"> ↳ Plus de 3 mn à 70°C permet d'éliminer totalement les bactéries. 	



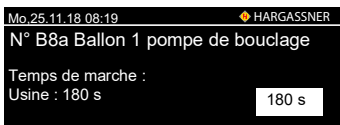
N° B7 Pompe de réseau Ballon 1

Permet d'activer la pompe de réseau quand la pompe de ballon 1 fonctionne

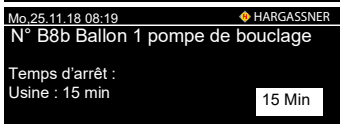


N° B8 Une pompe de bouclage peut être paramétrée pour chaque ballon dans la commande.

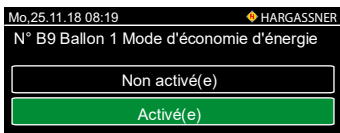
- **N° B8** pour pompe de bouclage Ballon 1
- **N° B18** pour pompe de bouclage Ballon 2
- **N° B28** pour pompe de bouclage Ballon 3
- **N° B38** pour pompe de bouclage Ballon A



N° B8a La pompe fonctionne 180 s puis s'arrête 15 min jusqu'au prochain cycle. Le temps de marche dépend de la longueur des tuyauteries et de leur isolation.

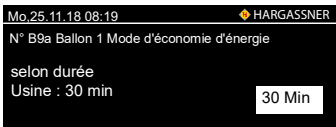


N° B8b Pompe de bouclage Temps d'arrêt



N° B9 Mode d'économie d'énergie

- **Non activé** : la charge du ballon se fait selon le paramétrage dans les paramètres utilisateur
- **Activé** : la charge du ballon se fait indépendamment des créneaux de charge, si les conditions suivantes sont remplies pendant la durée réglée (**N° B9a**) avant la réduction :
 - la température du ballon a presque atteint le température minimale (temp. min. de ballon + 10°C) et
 - la température est supérieure à la température réduite jour et
 - le système est en fonctionnement à charge partielle inférieure (puissance minimale + 10 %)



N° B9a Mode d'économie d'énergie

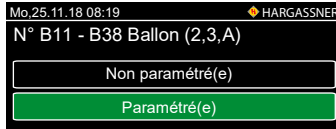
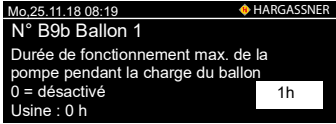
Régler la durée pendant laquelle les critères ci-dessus doivent être remplis **avant** que les zones de chauffage ne soient abaissés.

Exemple (réglages usine) :

La charge du ballon a lieu lorsque les trois critères sont remplis pendant 30 minutes (**N° B9a**) **avant** la réduction.

- Température extérieure supérieure à 16 °C (**N° 5**)
- Température du ballon inférieure à 50 °C (**N° B3** (40 °C) + 10 °C)
- Puissance chaudière inférieure à 60 % (**N° K1** (50 %) + 10 %)

N° B9b Durée de fonctionnement max. de la pompe

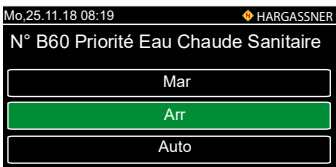


N° B11 - B18 : Si connexion du module Bus 1

N° B21 - B28 : Si connexion du module Bus 2

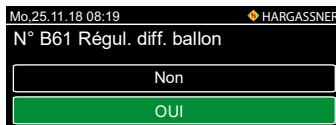
N° B31 - B38 : Si connexion de la platine de zone A

Possibilités de réglage : Voir **B1 - B8 Ballon 1**



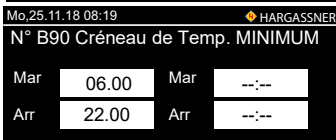
N° B60 Régler si la commutation de priorité est active ou pas. Pour accélérer la charge du ballon, le chauffage des zones est momentanément abaissé/arrêté.

- Dans des zones avec **pompes**, les pompes de zone sont arrêtées pendant toute la priorité eau chaude
 - ↳ Aucun transfert de chaleur de l'installation dans les zones
- Dans des zones avec **vanne mélangeuse** et **pompe**, les températures de départ de zone sont réduites pendant toute la priorité eau chaude
 - ↳ Transfert de chaleur réduit de l'installation dans les zones



N° B61 Déblocage de la pompe du ballon (charge) en état de chaudière **Arrêt** lorsque

- Ballon RÉEL < Ballon CONSIGNE - 1 °C et
- Temp. tampon > Ballon RÉEL + paramètre N° O3 (réglages Service)



N° B90 Créneau de charge hors du créneau « Ballon Programme Journ./Hebdom » (**N° 1**)

↳ Lorsque la température du ballon descend en-dessous de la valeur réglée (**N° B3**)

↳ Une charge de ballon se fait en dehors des **créneaux de charge** si :

- La température du ballon passe sous la **Température minimale de ballon** dans les créneaux supplémentaires **Déblocage temp. min. de ballon**

11.4 Paramètres C - Tampons



N° C1 Paramétrage du transfert de chaleur de l'installation vers le tampon.

4 possibilités: selon schéma hydraulique

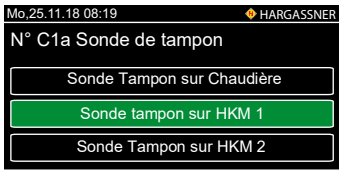
- Tampon non paramétré
- Tampon paramétré : en cas de régulation différentielle existante entre le tampon et le ballon, paramétrer **Tampon / Ballon interne**
- Tampon / Ballon interne : tampon avec ballon intégré (serpentin inox ou échangeur externe)
- Tampon / Station d'eau chaude sanitaire

La pompe se met en marche dans les cas suivants :

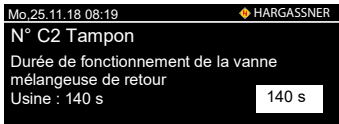
- Température de départ ≥ 52 °C (Paramètre N° L1 dans les paramètres Service)
- Température de départ de N° O5 (paramètres Service) Tampon (-3 °C) supérieure à **Température tampon haut**.

Exemple : Température de départ 60 °C, la température de tampon haut passe à 63 °C

- ↪ La pompe se met en marche
- La vanne mélangeuse est **fermée**
 - Avec pompe **Arrêt**
 - jusqu'à une température de départ < 57 °C (Paramètre N° L2 dans les paramètres Service)



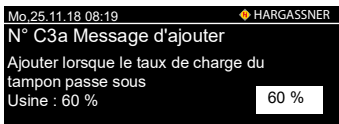
N° C1a Sonde de tampon



- N° C2 Tampon
- Temps d'ouverture/fermeture du moteur de la vanne (voir notice)
- ↪ Mesurer le temps réel en mode Manuel si nécessaire.
 - Plage de réglage : 10 - 300 s



N° C2b Volume du tampon



- N° C3a Message **Ajouter** lorsque le taux de charge du tampon passe sous la valeur réglée, lorsque l'installation est en état **En Veille**, **Extinction** ou **Refroidissement**
- Message **Remplir** lorsque le taux de charge du tampon passe sous la valeur réglée, lorsque l'installation est en état **Arrêt**

↪ Le message **Ajouter / Remplir** peut être indiqué sur le FR35 ou par SMS

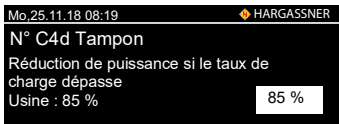
N° C4 Il n'y a pas de message de demande de chaleur à la chaudière à bûches pour les zones externes.



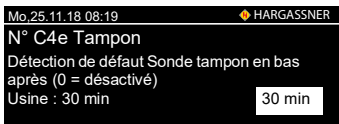
↪ L'installation ne démarre (ne s'allume) pas automatiquement

Pour l'activation de l'allumage automatique, la requête de température du tampon s'effectue par le paramètre (N° C4).

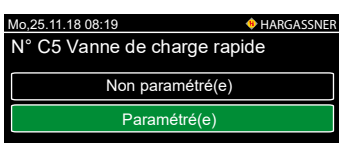
↪ Si la température passe sous cette valeur, l'allumage est automatique.



N° C4d Lorsque le taux de charge paramétré du tampon est atteint, la puissance de l'installation est réduite.



- N° C4e Si, pendant le temps paramétré, la vanne mélangeuse est entièrement ouverte et la température de la sonde tampon en bas est inférieure de 11 °C à celle de la sonde de retour, un avertissement est émis.
- Plage de réglage : 0 - 60 min (0 = désactivé)



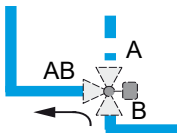
N° C5 Paramétrage de la vanne de charge rapide selon le schéma de chauffage

Pour atteindre plus rapidement la **Température de tampon haut**

- ↪ À partir de l'état **Chauffe** et états suivants
- ↪ Pour chauffer plus rapidement les zones de chauffage

Jusqu'à **N° O6 Charge rapide arrêt via température de tampon** (haut = 70 °C) la vanne de charge rapide reste en position **Marche** (A-AB).

- ↪ Mesure sur la sonde **Température de tampon haut**
- ↪ La chauffe est effectuée uniquement sur la partie supérieure du tampon
- ↪ Représentation de l'état dans le menu **Ballon**

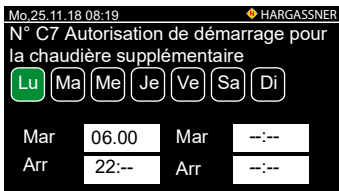


N° C6 Paramétrage selon schéma de chauffage

La commande de la chaudière supplémentaire permet la mise à disposition de la chaleur après la combustion dans la chaudière à bûches.

- Chaudière au gaz, au fioul ou autres mises à disposition automatiques
- Ch.Sup. avec pompe paramétré => **N° C8**
- Ch.Sup. avec vanne paramétré => **N° C9**

Chaudière combinée à granulés (paramètre N° Z0 dans Service) comme chaudière supplémentaire avec pompe ou vanne

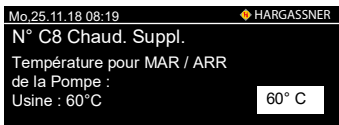


N° C7 Paramétrage des horaires de mise en marche de la chaudière supplémentaire.

- 2 horaires de mise en marche et à l'arrêt pour chaque jour de la semaine

Deux conditions de mise en marche de la chaudière supplémentaire :

- La chaudière à bûches Hargassner est dans l'un des états
 - **Arrêt**
 - **En Veille**
 - **Refroidissement**
 - ou **Porte ouverte** (avec température des fumées < 60 °C)
- **et** demande de chaleur des zones de chauffage ou des ballons que le tampon ne peut pas fournir



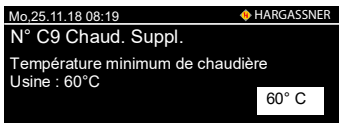
N° C8 Démarrage de la pompe de chaudière supplémentaire en raison de sa sonde

Une fois la température MAR atteinte, la pompe de chaudière supplémentaire démarre et remplit le tampon

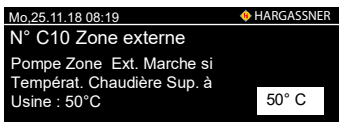
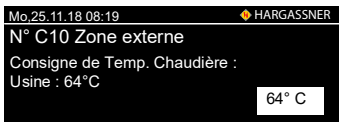
☞ **N° C6 Chaudière supplémentaire (FW) avec pompe**

N° C9 Lors de la demande de chaleur, la chaudière suppl. (FW) est débloquée au moins jusqu'à la température réglée (active)

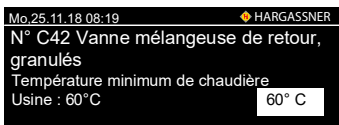
☞ **N° C6 Chaudière supplémentaire (FW) avec vanne**



N° C10 Température de consigne de la zone externe



N° C10a Température d'autorisation de démarrage de la zone externe



N° C42 Vanne mélangeuse de retour, granulés (uniquement pour chaudière combinée) Temps d'ouverture/fermeture du moteur de la vanne (voir notice)

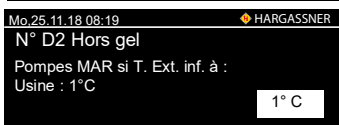
☞ Mesurer le temps réel en mode Manuel si nécessaire.

- Plage de réglage : 10 - 300 s

11.5 Paramètres D - Autres



N° D1 Allumer automatiquement l'installation après demande Zone ou Ballon



N° D2 La protection contre le gel est activée lorsque la température extérieure passe en-dessous de la valeur réglée.

Si la température extérieure est inférieure à la valeur réglée

☞ Toutes les pompes de zones sont mises en marche (la vanne mélangeuse reste **fermée**)

☞ Les pompes des zones et la régulation des mélangeurs sont activées.

☞ Les zones avec vanne mélangeuse sont réglées sur la température **N° D3**.

N° D3 Température de départ (pour les zones avec vanne mélangeuse) sous la valeur paramétrée

☞ Les vannes mélangeuses des zones s'**ouvrent**

☞ Régulation de la température de départ de la zone sur la consigne de température **N° D3 Consigne de température départ**.

☞ Lorsque les critères pour la protection contre le gel sont remplies, **mais** que le mode de fonctionnement est réglé sur **Arrêt**, un avertissement est émis si la température descend en dessous de la consigne de température (zone) : **Attention, la chaudière est réglée sur Arrêt. Protection contre le gel pas assurée**

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER

N° D4 Sonde Lambda bûches

Non paramétré(e)

Paramétré(e)

N° D4 Fonctionnement de l'installation avec ou sans sonde Lambda (par ex. lorsqu'elle est défectueuse)

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER

N° D5 Commutation Réduit jour

Mar 06:00 Mar --:--

Arr 22:-- Arr --:--

N° D5 Horaire pour distinguer les créneaux Réduit nuit et Réduit jour (N° 12 et 13).
 ☞ En dehors de ces créneaux, l'installation est en mode Réduit nuit.

- Réduit jour de 06:00 - 22:00
- Réduit nuit de 22:00 - 06:00

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER

N° D7 Toutes les zones

Anticipation sur la commutation

Usine : 120 min

120 Min

N° D7 Coupure été :

Exemple :

La température extérieure baisse en-dessous de 16 °C (Paramètre Utilisateur N° 11)
 Si la durée de réduit (jusqu'à l'arrêt suivant de l'installation) est inférieure à 2 heures, l'installation ne démarre pas

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER

N° D8 Horaire d'été

Non automatique

Automatique

N° D8 Horaire de commutation entre l'heure d'été et l'heure d'hiver

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER

N° D9 Programme journalier

Programme journalier

Programme hebdomadaire

Zo+B Programme hebdomadaire

N° D9 Affichage du programme journalier ou hebdomadaire dans les paramètres Utilisateur

⇒ Voir „Régulation ballon“ à la page 42

⇒ Voir „Régulation de chauffage“ à la page 43

- Programme journalier : même programme chaque jour de la semaine pour les zones et le ballon
- Programme hebdomadaire : programme hebdomadaire pour les zones, et programme journalier pour le ballon
- Zo+B Programme hebdomadaire : Chaque jour de la semaine différent pour Zones et Ballon

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER

N° D10

Nbre de programmes différents par semaine (si Prog. Hebdo.) : Usine : 2

2

N° D10 Nombre de blocs (de programmes différents) pouvant être réglés au niveau Utilisateur dans le programme hebdomadaire.

- Plage de réglage : 1 - 7

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER

N° D11 Mode congés

Zones Séparées

Zones Ensemble

N° D11 Active le mode congés pour les jours saisis dans le paramètre Utilisateur N° 16

☞ Toutes les zones ensemble ou séparées

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER

N° D12 Arrêt sur Temp. Ext.

Zones Séparées

Zones Ensemble

N° D12 Les températures extérieures d'arrêt peuvent être réglées pour chaque zone.

La température extérieure d'Arrêt Chauffage est la même pour chaque Zone.

⇒ Voir „Température extérieure d'arrêt“ à la page 44

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER

N° D13 Sonde Extérieure

Non paramétré(e)

Paramétré(e)

N° D13 Paramétrage d'une sonde extérieure ou non.

Non paramétré pour des zones externes actives

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER

N° D23 Info / Enregistr.

Cacher

Montrer

N° D23 Réglage de la représentation graphique Info / Enregistr.

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER

N° D24 ModBus activé

Non

Oui

N° D24 Paramétrer si une interface ModBus existe (est activée).

☞ Visible uniquement lorsque la carte ID ModBus est insérée

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER

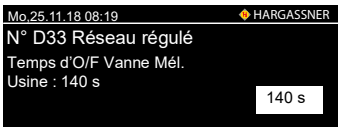
N° D32 Réseau régulé

Surélévation Réseau Régulé

Usine : 5°C

5° C


N° D32 La température de départ du réseau régulé est rehaussée de cette valeur en cas de besoin d'une zone paramétrée sur ce réseau.

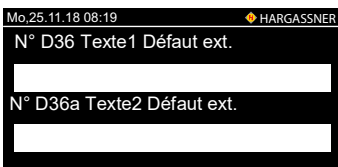


N° D33 Saisie du fonctionnement effectif de la vanne mélangeuse
 ☞ Mesurer le temps réel en mode Manuel si nécessaire.
 • Plage de réglage : 10 - 300 s

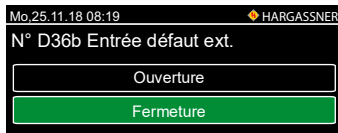


N° D35 En fonction de la composition des fumées, la commande détecte que le combustible s'épuise dans l'installation et passe en fonction du réglage en état « **Extinction** » ou « **Veille** ».
 • Passage en « **Veille** » pour le réglage « **Long - Confort** »
 • Passage en « **Extinction** » pour le réglage « **Court - Eco** »

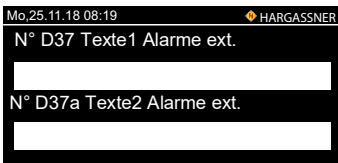
	I n f o r m a t i o n
	<ul style="list-style-type: none"> • En été, le réglage « Eco » est recommandé, car la chaleur résiduelle est utilisée de manière optimale pour le remplissage du tampon. • En hiver, le réglage « Confort » est recommandé, car la veille dure plus longtemps et l'installation effectue un nouvel allumage après ajout.



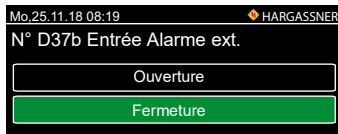
N° D36 Le texte enregistré est affiché sur l'écran en cas d'un défaut externe.



N° D36d Paramétrage de l'entrée externe comme contact à ouverture ou à fermeture.
 • Sans courant **Ouvert** = Fermeture
 • Sans courant **Fermé** = Ouverture



N° D37 Le texte enregistré est affiché sur l'écran en cas d'avertissement externe.



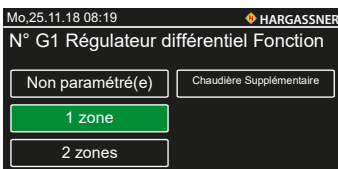
N° D37b Paramétrage de l'entrée externe comme contact à ouverture ou à fermeture.
 • Sans courant **Ouvert** = Fermeture
 • Sans courant **Fermé** = Ouverture

11.6 Paramètres E - Langues

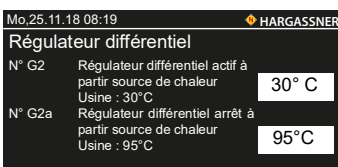


N° E1 Choix de la langue souhaitée

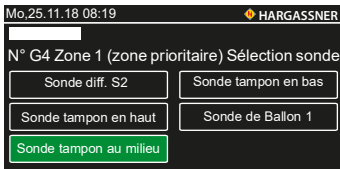
11.7 Paramètres G - Régulateur différentiel



N° G1 Régulateur différentiel Fonction
 • Non paramétré(e)
 • 1 zone
 • 2 zones
 • Chaudière Supplémentaire

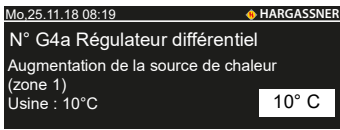


N° G2 / G2a Régulateur différentiel actif / Arrêt du régulateur différentiel
 ☞ Paramétrage de la température (sonde S1) à partir de laquelle le régulateur différentiel doit être actif



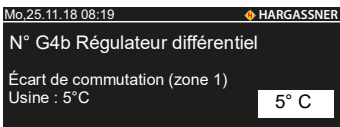
N° G4 Zone 1 (zone prioritaire) Sélection sonde

- ☞ Paramétrage de la sonde qui doit être utilisée pour la régulation différentielle
- Sonde différentielle S2
- Sonde tampon haut / milieu / bas
- Sonde de Ballon 1



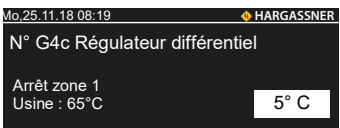
N° G4a Augmentation du régulateur différentiel

- ☞ Paramétrage de la température à partir de laquelle le régulateur différentiel doit être actif
- ☞ La zone 1 est activée lorsque la température de la sonde (S1) est supérieure de la valeur paramétrée à la température de la sonde paramétrée (N° G4)



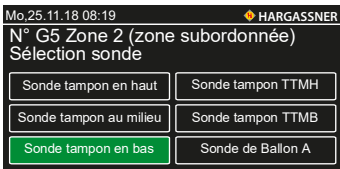
N° G4b Écart de commutation du régulateur différentiel

- ☞ Paramétrage de la différence de température entre les deux sondes utilisées. Lors d'un dépassement vers le bas, la zone 1 est désactivée
- ☞ Plage de réglage : 1 - 50 °C



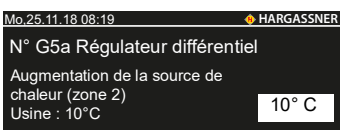
N° G4c Arrêt du régulateur différentiel

- ☞ Paramétrage de la température à partir de laquelle le régulateur différentiel doit être désactivé.
- ☞ Plage de réglage : 10 - 95 °C



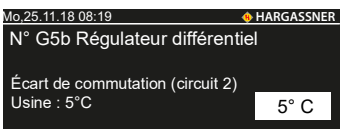
N° G5 Zone 2 (zone subordonnée) Sélection sonde

- ☞ Paramétrage de la sonde qui doit être utilisée pour la régulation différentielle
- Sonde tampon haut / milieu / bas
- Sonde tampon haut milieu / bas milieu
- Sonde de Ballon A



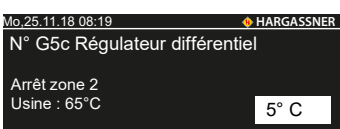
N° G5a Augmentation du régulateur différentiel

- ☞ Paramétrage de la température à partir de laquelle le régulateur différentiel doit être actif
- ☞ La zone 2 est activée lorsque la température de la sonde (S1) est supérieure de la valeur paramétrée à la température de la sonde paramétrée (N° G5)
- ☞ Plage de réglage : 1 - 50 °C



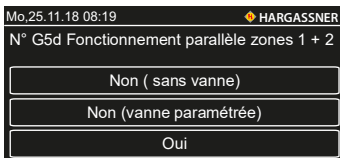
N° G5b Écart de commutation du régulateur différentiel

- ☞ Paramétrage de la différence de température entre les deux sondes utilisées. Lors d'un dépassement vers le bas, la zone 2 est désactivée
- ☞ Plage de réglage : 1 - 50 °C



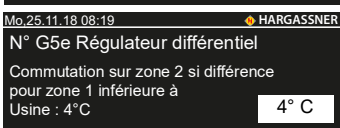
N° G5c Arrêt du régulateur différentiel

- ☞ Paramétrage de la température à partir de laquelle le régulateur différentiel doit être désactivé
- ☞ Plage de réglage : 10 - 95 °C



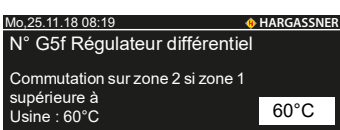
N° G5d Fonctionnement parallèle zones 1 + 2

- Non (sans vanne)
- Non (vanne paramétrée)
- Oui



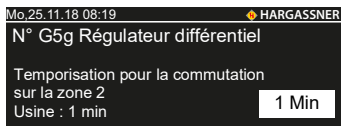
N° G5e Régulateur différentiel Commutation sur zone 2

- ☞ Paramétrage de la différence de température (zone 1) à partir de laquelle la commutation sur la zone 2 de priorité inférieure a lieu
- ☞ Plage de réglage : 1 - 20 °C



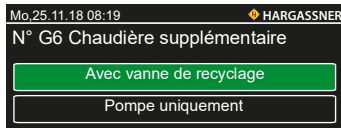
N° G5f Régulateur différentiel Commutation sur zone 2

- ☞ Paramétrage de la température (zone 1) à partir de laquelle la commutation sur la zone 2 de priorité inférieure a lieu



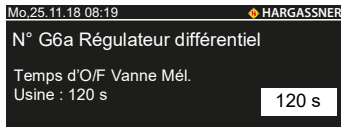
N° G5g Régulateur différentiel Temporisation pour commutation

- ☞ Paramétrage de la temporisation pour la commutation



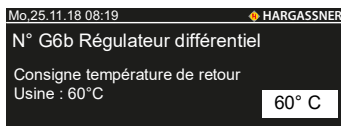
N° G6 Chaudière supplémentaire

- ☞ Paramétrage si la régulation différentielle de la chaudière supplémentaire est effectuée au moyen de la vanne mélangeuse ou de la pompe



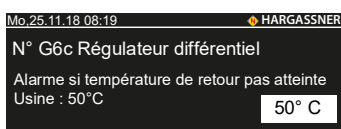
N° G6a Régulateur différentiel Durée de fonctionnement de la vanne mélangeuse

- ☞ Paramétrage de la durée de fonctionnement de la vanne mélangeuse de la chaudière supplémentaire
- ☞ Plage de réglage : 10 - 300 s



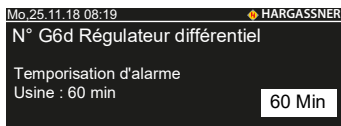
N° G6b Régulateur différentiel Température de retour

- ☞ Paramétrage de la température de retour de la chaudière supplémentaire
- ☞ Respecter les indications du fabricant



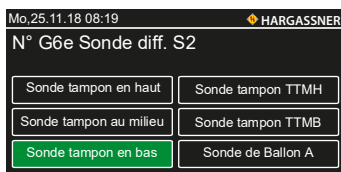
N° G6c Régulateur différentiel avertissement de température de retour

- ☞ Paramétrage de la température de retour de la chaudière supplémentaire sous laquelle un avertissement est émis
- ☞ Respecter les indications du fabricant



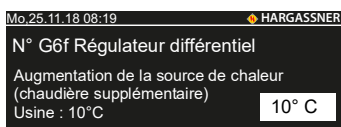
N° G6d Régulateur différentiel Durée avant avertissement

- ☞ Paramétrer la durée pendant laquelle la température de retour de la chaudière supplémentaire doit rester en dessous de la valeur réglée pour que l'avertissement soit émis.



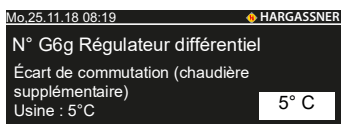
N° G6e Sonde différentielle S2 chaudière supplémentaire

- ☞ Paramétrage de la sonde qui doit être utilisée pour la régulation différentielle
 - Sonde tampon haut / milieu / bas
 - Sonde tampon haut milieu / bas milieu
 - Sonde de Ballon A



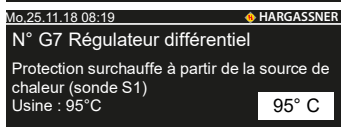
N° G6f Régulateur différentiel Augmentation de la source de chaleur

- ☞ Paramétrage de l'augmentation de température à partir de laquelle le régulateur différentiel doit être actif
- ☞ Plage de réglage : 1 - 50 °C



N° G6g Écart de commutation du régulateur différentiel

- ☞ Paramétrage de la différence de température entre les deux sondes utilisées
- ☞ Plage de réglage : 1 - 50 °C



N° G7 Protection surchauffe du régulateur différentiel

- ☞ Si la température paramétrée est atteinte au niveau de la sonde paramétrée, toutes les sorties de la carte du régulateur différentiel sont désactivées.
- ☞ Plage de réglage : 80 - 105 °C
- ☞ Si une température de 95 °C est dépassée au niveau d'une sonde (sauf S1), le régulateur différentiel est désactivé afin de ne pas endommager les pompes

12 Reports de commande en option

Un report de commande permet de régler facilement la température ambiante souhaitée et de modifier l'état de fonctionnement de la Zone. Les reports de commande numériques FR35 et FR40 permettent également de régler et modifier les températures de chauffage et les programmes horaires des différentes Zones de l'installation. Pour chacune des zones, un report de commande peut être paramétré, avec ou sans sonde de température ambiante.

- 1 zone sur la platine d'extension (**HKA** : report de commande numérique uniquement)
- 2 par Module Bus (**HKM 0 - 2**)
- 2 par Régulateur de Zone (**HKR 0 - 15**)

12.1 Report de Commande Digital FR40

Le FR40 permet de régler toutes les fonctions de zones de l'installation depuis le séjour.

États de fonctionnement:

Arr



La Zone est arrêtée (seule la fonction Hors Gel reste active).

AUTOMATIQUE



La zone de chauffage fonctionne selon la minuterie réglée.

REDUIT (en mode automatique)



La Zone est en mode Réduit permanent.

CONFORT (en mode automatique)



La Zone est en mode Confort permanent.

PARTY (chauffage unique)



La Zone passe une fois en CONFORT permanent jusqu'au changement suivant de programme où elle repasse en mode automatique

REDUIT (réduction unique)



La zone passe une fois en réduit permanent jusqu'au changement suivant de programme où elle repasse en mode automatique.

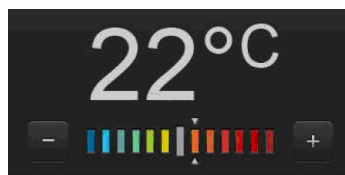
Ajustement de la température ambiante



+: Augmentation de la température ambiante jusqu'à 3 °C



-: Abaissement de la température ambiante jusqu'à 3 °C



12.2 Report de Commande Digital FR35



Le report de commande est disponible dans la version avec ou sans fil. Lorsque l'installation est en mode **Automatique**, vous voyez les possibilités de sélection suivantes sur le report de commande :

- Sélection de l'état de fonctionnement de la zone
- Sélection de l'affichage

États de fonctionnement:

Arr



La Zone est arrêtée (seule la fonction Hors Gel reste active).

AUTOMATIQUE



La zone de chauffage fonctionne selon la minuterie réglée.

REDUIT (en mode automatique)



La zone de chauffage est en mode Réduit.

CONFORT (en mode automatique)



La zone de chauffage est en mode Confort permanent.

PARTY (chauffage unique)



La zone de chauffage passe une fois en confort permanent jusqu'au changement suivant de programme où elle repasse en mode automatique

REDUIT (réduction unique)



La Zone passe une fois en REDUIT permanent jusqu'au changement suivant de programme où elle repasse en mode automatique.

Ajustement de la température ambiante

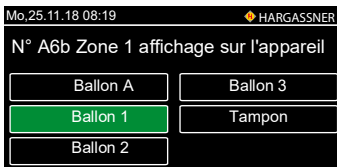


: Augmentation / Réduction de la température ambiante de 2 à 3 °C

Voyant de Défaut:



S'allume en cas de défaut sur l'installation



Sélection de l'affichage:

Choix de la donnée qui sera affichée sur le FR35

- Température du Ballon 1 - A
- Taux de charge du Tampon

12.3 Report de commande analogique FR25 (seulement sur les zones HKM ou HKR)



Lorsque l'installation est en mode **Automatique**, vous voyez les possibilités de sélection suivantes pour le report de commande :

Sélection de l'état de fonctionnement de la zone de chauffage avec le sélecteur



La zone de chauffage passe en mode Réduit permanent.



La zone de chauffage fonctionne selon le programme saisi (jour ou semaine).



La zone de chauffage passe en mode Confort permanent.

Ajustement fin de la température ambiante avec la molette



Augmentation / réduction jusqu'à 3 °C

Voyant de Défaut:



S'allume en cas de défaut sur l'installation.

Chapitre IV: Nettoyage et entretien

	<p style="text-align: center;">D A N G E R</p> <p>Risque d'incendie et d'explosion dû à des produits facilement inflammables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas utiliser de sprays sur des surfaces chaudes. (par exemple : graissage des pièces mobiles dans le foyer) <ul style="list-style-type: none"> ☞ Le jet pulvérisé peut s'enflammer brutalement. • Ne pas utiliser de graisses inflammables. • Laisser refroidir préalablement la chaudière (le foyer). <p>Risque d'incendie dû aux braises</p> <ul style="list-style-type: none"> • Laisser refroidir les cendres avant le nettoyage
	<p style="text-align: center;">A T T E N T I O N</p> <p>Dégagement de poussières et de fumées en cas de défaut d'étanchéité de l'installation</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer les surfaces d'étanchéité exclusivement avec un chiffon propre et doux imbibé d'alcool. • S'assurer que les produits de nettoyage se sont évaporés avant la mise en service <p>Endommagement de l'installation en cas d'utilisation de combustible de moindre qualité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adapter la fréquence de nettoyage à la qualité du combustible.

☞ Il est normal de constater des fissures dans les réfractaires. Ce sont des fissures nécessaires à la dilatation du matériau. Elles sont inévitables et ne perturbent aucunement le fonctionnement. Aucun remplacement sous garantie ne peut être envisagé

☞ Le respect des intervalles de nettoyage et d'entretien est primordial pour un fonctionnement propre et sûr de l'installation.

Respecter les fréquences d'entretien et de ramonage selon les prescriptions locales.

☞ Recommandation : le respect des intervalles de nettoyage est primordial pour un fonctionnement sûr de l'installation.

⇒ Voir „Nettoyage lors du message « Nettoyage des surfaces de chauffe »“ à la page 66

⇒ Voir „Nettoyage et entretien annuels“ à la page 68

Contrat d'entretien

Si un contrat de maintenance est conclu avec Hargassner, le nettoyage annuel est effectué par le personnel autorisé par Hargassner selon les critères préconisés. En fonction de la réglementation du pays, le fabricant doit effectuer un entretien à intervalles réguliers. L'entretien doit être effectué par le fabricant ou par un de ses concessionnaires qualifié, formé et agréé par le fabricant.

☞ Contrat d'entretien Hargassner

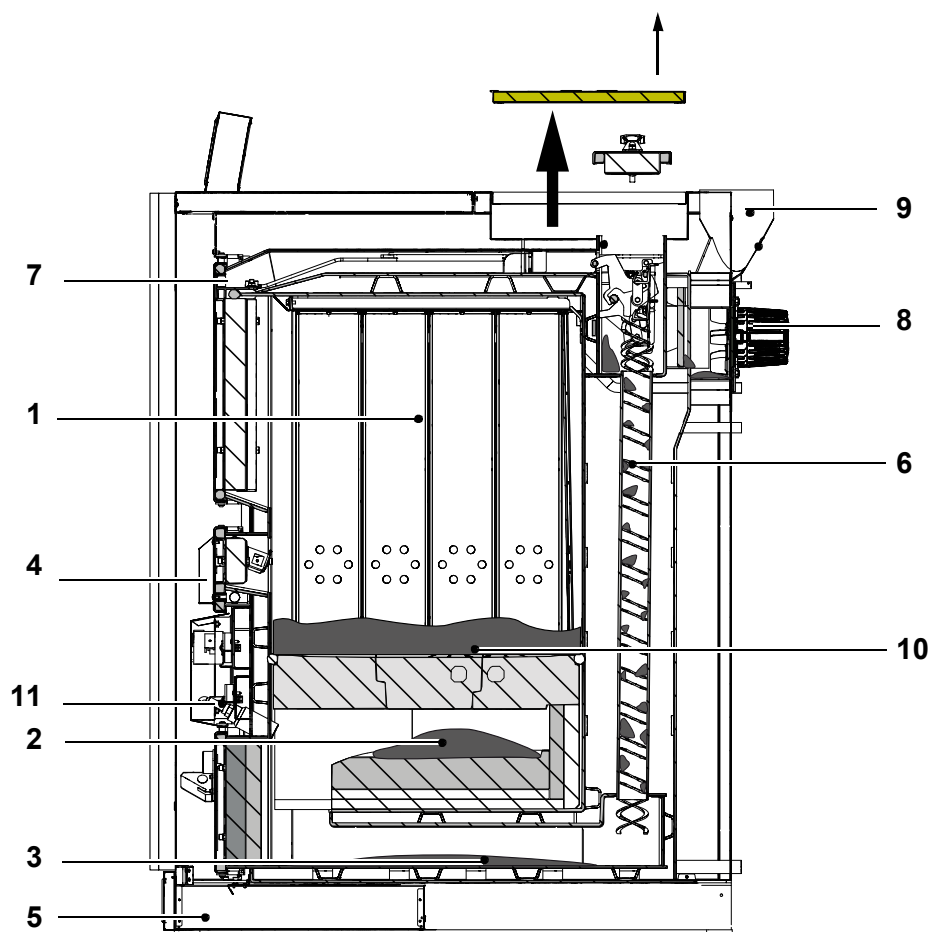
Pour un fonctionnement optimal de l'installation, il est impératif de procéder à un entretien complet.

☞ Au moins une fois par an

☞ Lors d'un message d'erreur et selon les compteurs horaires

☞ Adapter la fréquence des entretiens en fonction de la qualité du combustible

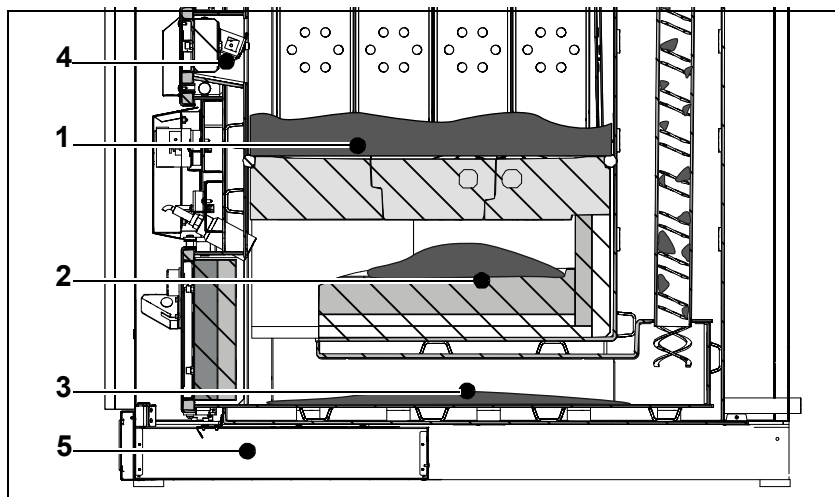
1 Fréquence d'entretien



Pos.	Étape de nettoyage	Fréquence	
		Lors du mes- sage Net- toyage des	1 x par an
1	Nettoyer l'espace de remplissage	x	x
2	Nettoyer le foyer	x	x
3	Nettoyer la chambre de combustion	x	x
4	Contrôler l'ouverture et le panier d'allumage et nettoyer si nécessaire	x	x
5	Vider le cendrier Le vidage s'effectue à la fin du nettoyage	x	x
6	Sortir les turbulateurs, les nettoyer ainsi que le dessus de l'échangeur		x
7	Nettoyer le canal de gaz de carbonisation		x
8	Démonter l'extracteur de fumées et nettoyer		x
9	Nettoyer le bac de collecte et le conduit de sortie des fumées		x
10	Nettoyer la grille, les surfaces d'appui et les ouvertures d'air secondaire		x
11	Contrôler la sonde Lambda		x

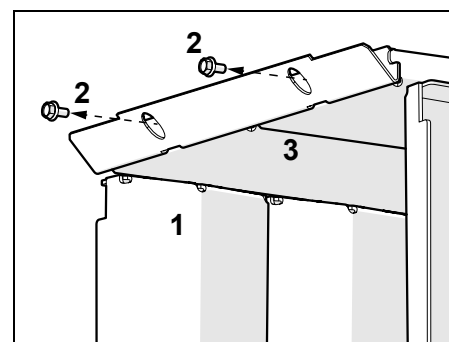
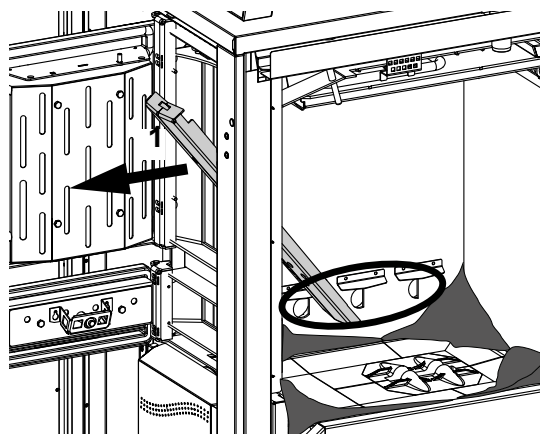
IV Nettoyage et entretien

1.1 Nettoyage lors du message « Nettoyage des surfaces de chauffe »



Pos.	Opérations de nettoyage
1	Nettoyer l'espace de remplissage
2	Nettoyer le foyer
3	Nettoyer la chambre de combustion
4	Contrôler l'ouverture et le panier d'allumage et nettoyer si nécessaire
5	Vider le cendrier Le vidage s'effectue à la fin du nettoyage

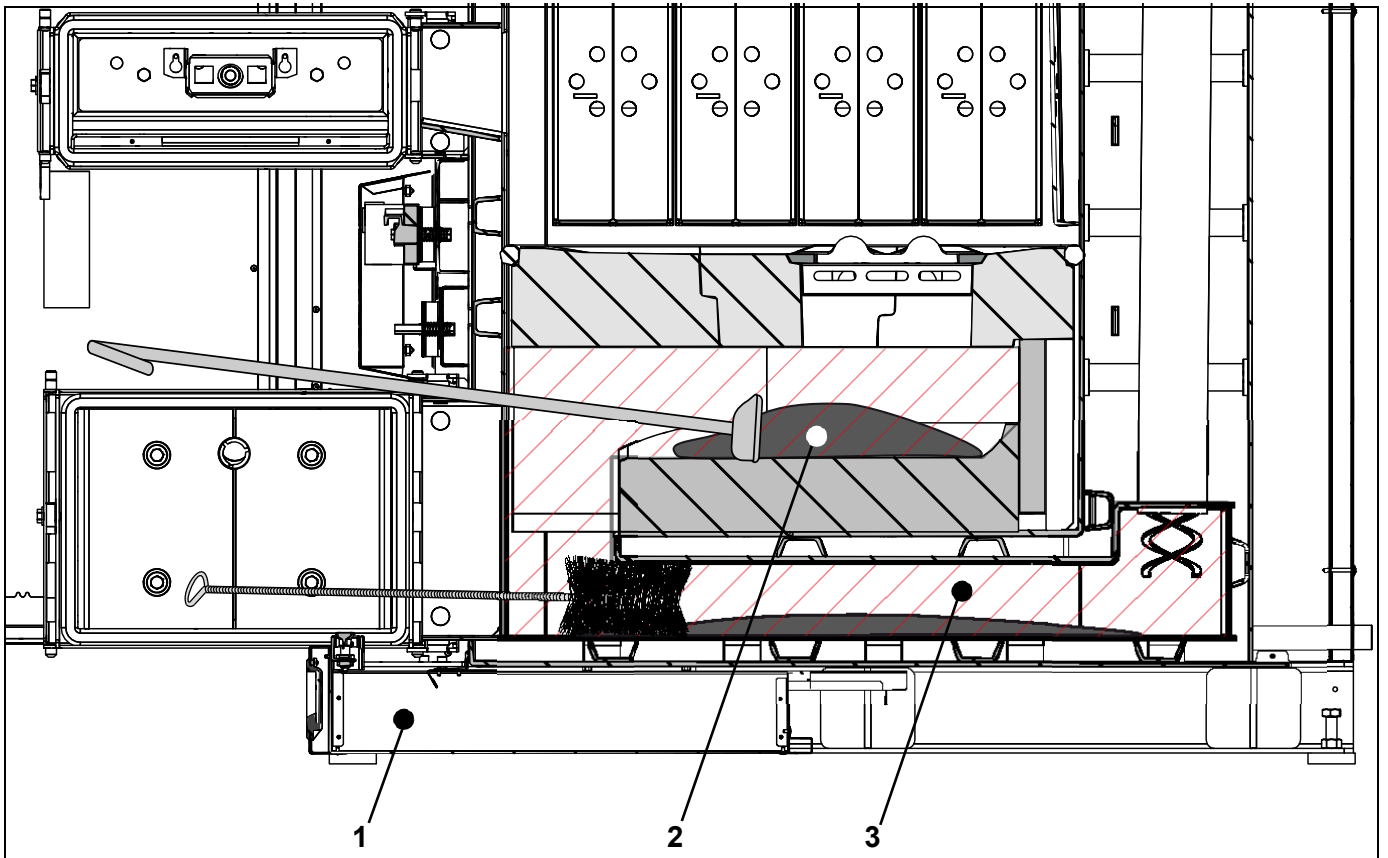
1.1.1 Nettoyer l'espace de remplissage



Version Premium

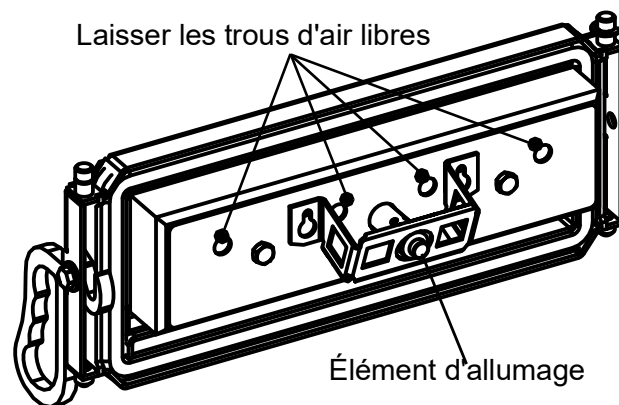
- Décrocher les panneaux de l'espace de remplissage (1), frapper doucement dans l'espace de remplissage et retirer
- Sur la version Premium, retirer tout d'abord les deux vis (2) des tôles de recouvrement et enlever les tôles (3).
- Nettoyer l'espace de remplissage avec la raclette et la brosse
 - Éliminer les résidus de combustion des parois
 - Les ouvertures de grilles et les ouvertures de l'air primaire doivent être libres
 - Laisser une fine couche de cendres au fond
- Pousser les résidus de combustion dans le foyer via l'ouverture de grille
- Lorsque la porte de chargement est fermée, la dépression de l'extracteur de fumées aide à transporter les résidus dans le foyer

1.1.2 Nettoyer le foyer et la chambre de combustion



- Retirer le cendrier (1) pour recueillir les résidus de combustion
- Ouvrir la porte du foyer
- Nettoyer le foyer (2) avec la raclette
- Nettoyer les surfaces de chauffe de la chambre de combustion (3) avec la brosse
- Pousser les résidus de combustion dans le cendrier

1.1.3 Nettoyer l'ouverture d'allumage



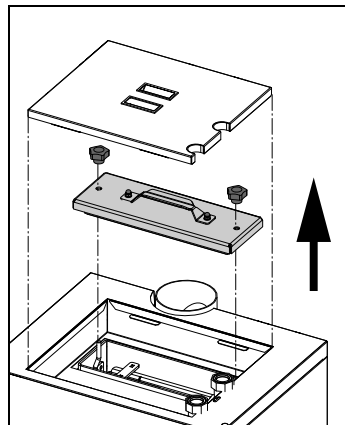
- Nettoyer le panier d'allumage
- Nettoyer les trous d'air avec l'aspirateur

IV Nettoyage et entretien

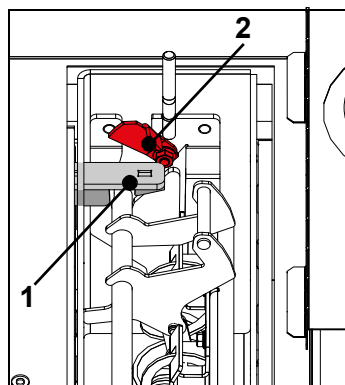
1.2 Nettoyage et entretien annuels

⇒ Voir „Fréquence d'entretien“ à la page 65

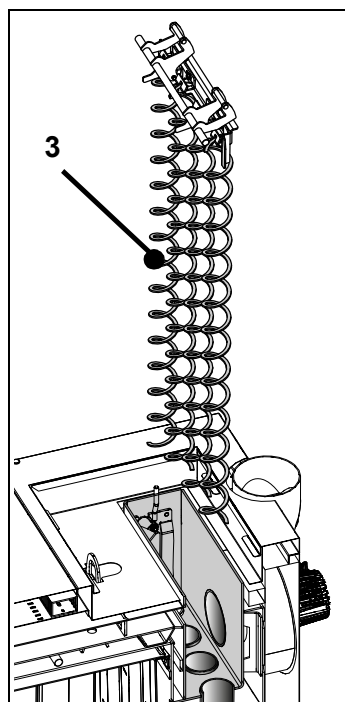
1.2.1 Nettoyer les turbulateurs et le dessus de l'échangeur



- Sortir le couvercle par le haut
- Desserrer les deux poignées étoile
- Retirer le couvercle de l'échangeur de chaleur par le haut

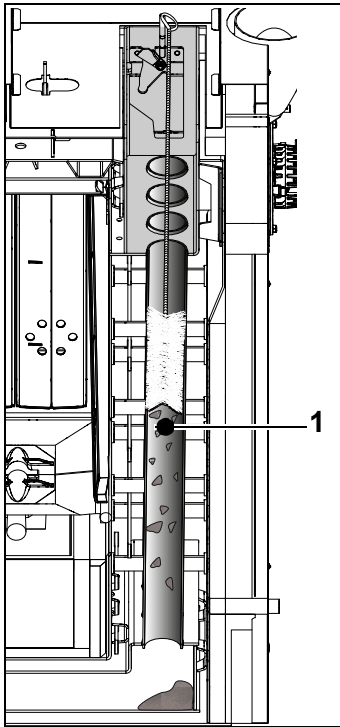


- Décrocher la tige de nettoyage (1) et ouvrir la porte de remplissage
- Débloquer le verrouillage (2) des deux côtés de la tige des turbulateurs
 - ☞ Desserrer les écrous sans les retirer



- Frapper légèrement sur les turbulateurs (3) dans l'échangeur de chaleur
- Sortir les turbulateurs par le haut
- Nettoyer l'espace des turbulateurs avec l'aspirateur

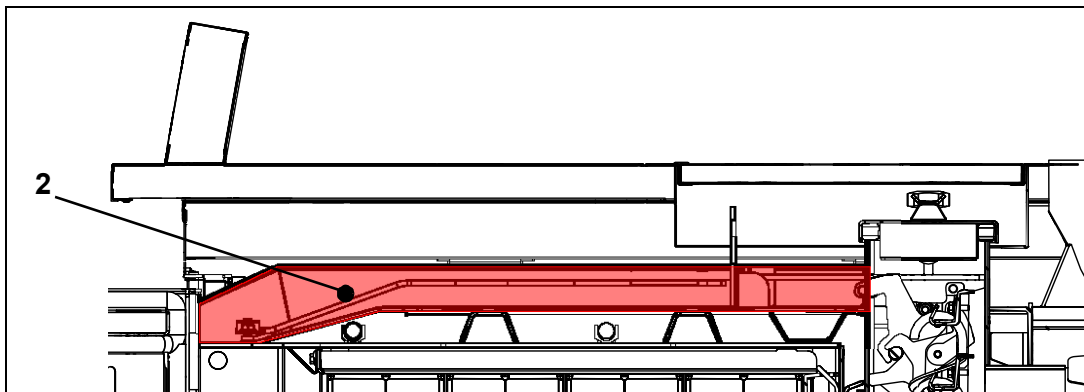
1.3 Nettoyer l'échangeur de chaleur



- Nettoyer les tubes de l'échangeur de chaleur (1) avec la brosse
- Pousser la brosse dans les tubes

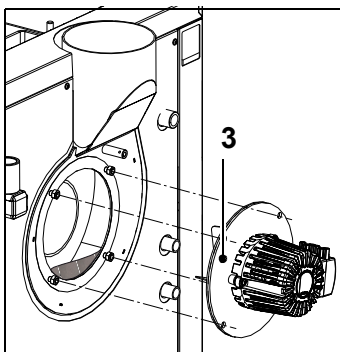
- Remettre les turbulateurs en place et verrouiller
- Raccrocher la tige de nettoyage

1.4 Nettoyer le canal de gaz de carbonisation



- Inspecter le canal de gaz de carbonisation (2) et nettoyer avec la brosse

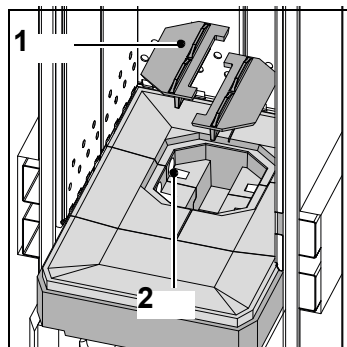
1.5 Nettoyer l'extracteur de fumées et le conduit de sortie des fumées



- Débrancher la connexion électrique du moteur (3)
- Enlever les écrous en cuivre et retirer le moteur de l'extracteur des fumées vers l'arrière
- Nettoyer le carter et l'hélice
 - ☞ Ne pas endommager l'hélice (ne pas utiliser d'air comprimé)


IV Nettoyage et entretien

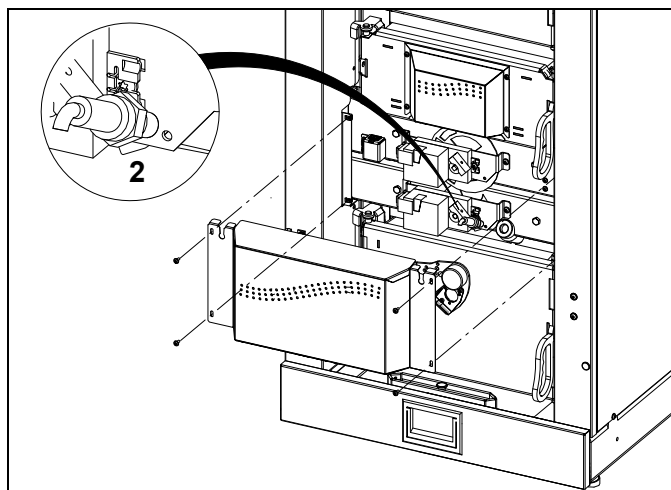
1.6 Nettoyer la grille et les trous d'air secondaire



- Nettoyer la grille (1) avec la brosse
- Nettoyer les trous d'air secondaire (2)
 - Retirer la grille
 - Nettoyer les trous dans la pierre avec un aspirateur
- Nettoyer les surfaces d'appui de la grille avec un aspirateur
 - ☞ La grille doit être posée à plat

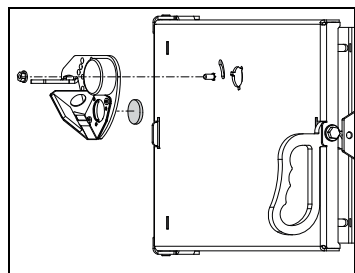
1.7 Nettoyer la sonde Lambda

I n f o r m a t i o n	
	<ul style="list-style-type: none">• Ne pas choquer la sonde Lambda• Ne pas la nettoyer à l'air comprimé• Ne pas utiliser d'objets pointus ou de produits de nettoyage chimiques (nettoyant pour freins, etc.)



- Dévisser la sonde Lambda (2) du logement de l'extracteur de fumées
- Tenir la tête vers le bas et essuyer la suie avec un chiffon humide
 - ☞ Évacuer les résidus vers le bas

1.8 Nettoyer le voyant

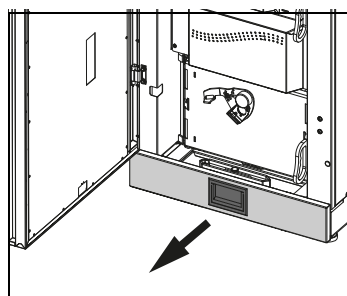


- Dévisser la console miroir
 - ☞ Veiller à ce que le voyant ne tombe pas au sol
- Essuyer le voyant avec un chiffon humide
 - ☞ Nettoyer si nécessaire à la raclette

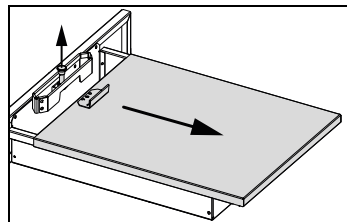
1.9 Contrôler les étanchéités

- Contrôler tous les joints de porte (remplissage, allumage, foyer)
 - ☞ Les portes doivent bien fermer
 - ☞ Les joints doivent être bien pressés

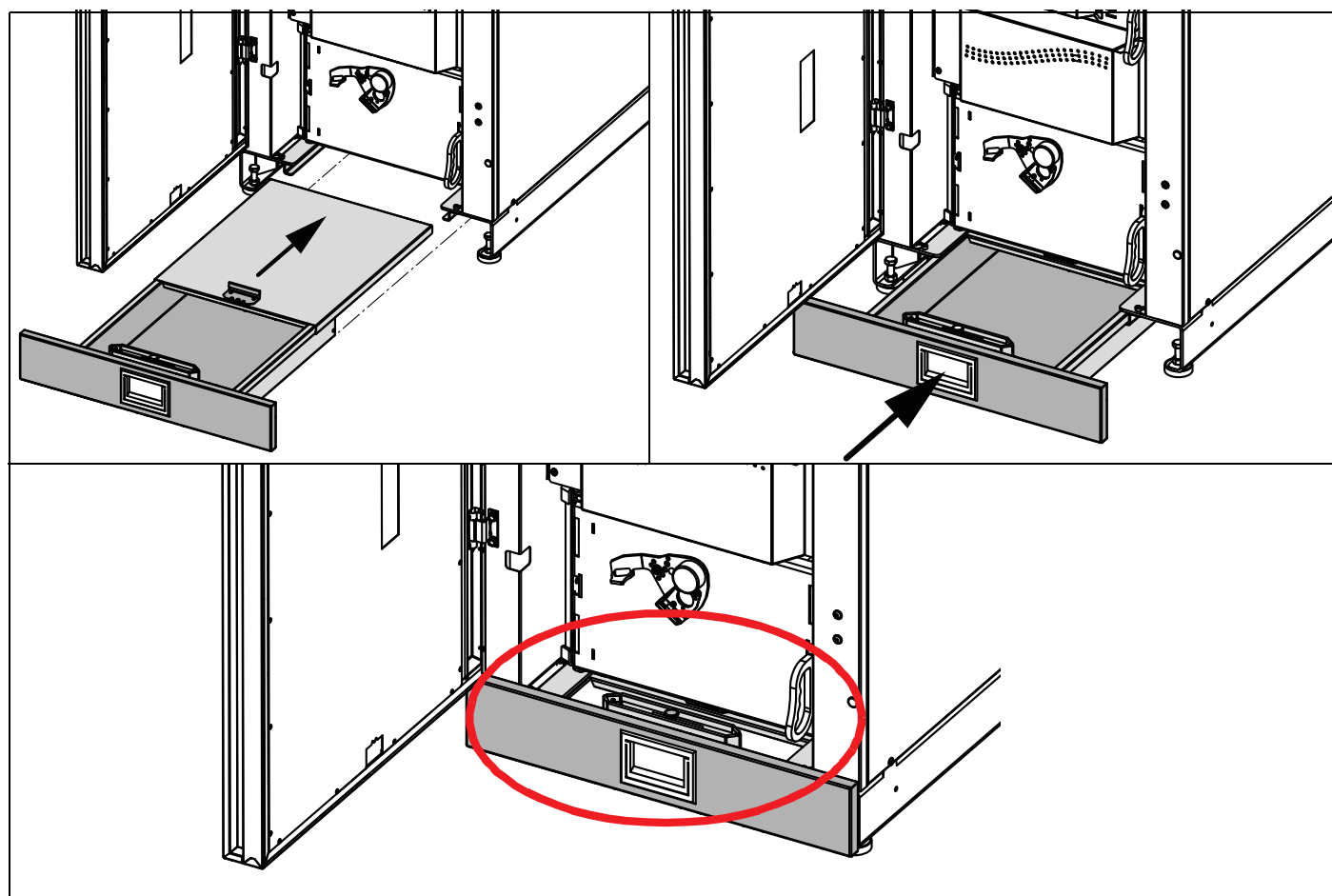
1.10 Vider le cendrier



- Retirer le cendrier



- Pour le vider, ouvrir le couvercle du cendrier
 - Tirer le boulon vers le haut jusqu'à pouvoir pousser le couvercle vers l'arrière
 - Vider le cendrier
 - Pousser de nouveau le couvercle sur le cendrier depuis l'arrière
- ☞ Ne pas fermer complètement le couvercle
- ⇒ Voir „Évacuation des cendres“ à la page 72



- Pousser le cendrier ouvert à l'avant dans les rails de guidage
- Pousser complètement le cendrier dans l'installation
- ☞ En raison de l'ouverture préalable du couvercle, ce dernier reste ouvert lors de l'introduction du cendrier, de sorte que les cendres tombent directement dans le cendrier lors du nettoyage de l'installation

2 Contrat d'entretien

Si un contrat d'entretien est conclu avec Hargassner Ges mbH, le nettoyage annuel est effectué chaque année par du personnel autorisé, selon les critères préconisés par Hargassner.

En fonction de la réglementation du pays, le fabricant doit effectuer un entretien à intervalles réguliers. L'entretien doit être effectué par le fabricant ou par des personnes formées et agréées par le fabricant.

- ☞ Contrat d'entretien Hargassner
- ☐ Pour un fonctionnement optimal de l'installation, il est impératif de procéder à un nettoyage complet au moins une fois par an
- ☞ Adapter la fréquence du nettoyage en fonction de la qualité du combustible et de sa composition.

3 Instruction d'élimination des déchets

3.1 Évacuation des cendres

Respecter la réglementation locale en vigueur pour l'évacuation des cendres (par ex. en Autriche : loi sur la gestion des déchets AWG)

- ☞ En cas d'utilisation de bois non souillé, les cendres peuvent être utilisées comme engrais minéral de qualité, ou pour le compostage. **Attention : risque de braises résiduelles**

3.2 Élimination des pièces d'usure et des pièces de rechange

Respecter la réglementation locale en vigueur pour l'élimination des pièces d'usure ou de rechange (par ex. en Autriche : loi sur la gestion des déchets AWG).

- ☞ Utiliser uniquement des pièces de rechange Hargassner Ges mbH ou de qualité similaire homologuées.


3.3 Élimination des composants de chaudière

Respecter la réglementation locale en vigueur relative à l'élimination (par ex. en Autriche : loi sur la gestion des déchets AWG)

- ☐ Les matériaux recyclables doivent être nettoyés et traités séparément
 - Chaudière
 - Extracteur de silo
 - Matériau d'isolation
 - Pièces électriques et électroniques
 - Plastiques

Chapitre V: Correction des défauts

1 Signalisation des défauts

	ATTENTION
	<p>Blessures, Endommagement de l'installation</p> <ul style="list-style-type: none"> • En cas de consommation d'énergie plus élevée, de surchauffe ou de vibration des moteurs, d'odeurs ou de bruits inhabituels, de signaux d'alarmes ou de défauts, informer immédiatement l'installateur / Hargassner • Procéder régulièrement aux entretiens et contrôles requis

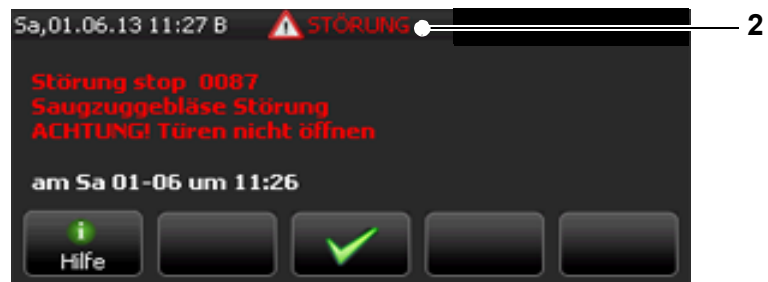


Les messages de défaut s'affichent en clair à l'écran

⇒ Sur l'écran, des triangles d'avertissement s'affichent à l'endroit du défaut (1)

Les mesures à prendre ci-dessous pour corriger les défauts s'adressent à l'utilisateur de l'installation

Si la solution ne peut pas être trouvée par l'utilisateur, faire appel à l'installateur / Hargassner immédiatement.



1.1 Liste des Défauts

En présence de messages de défaut, le symbole **Défaut (2)** en haut au centre de l'écran clignote. Appuyez sur le symbole pour appeler la liste des défauts en cours.



1.2 Corriger les défauts, et valider

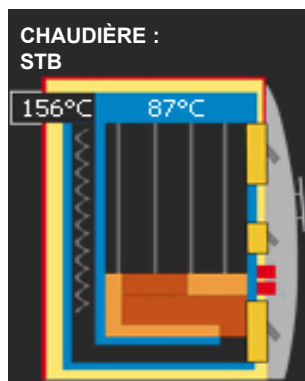
Après avoir corrigé les défauts, appuyer sur la touche



1.3 Affichage des Défauts et des Paramètres

⇒ Voir le « [Livret de Service](#) »

1.4 N° 2 Attention Surchauffe, STB déclenché

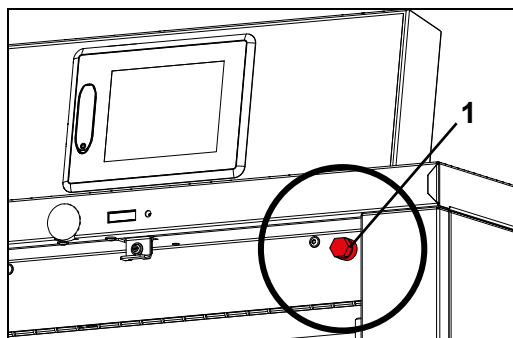


Si la température de la chaudière approche les 100 °C, elle passe en état **STB** (thermostat de sécurité)

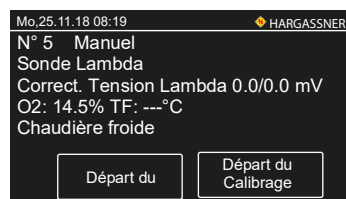
- Extracteur de fumées désactivé (0 %)
- Volets d'air sur la valeur paramétrée
- Pompes **Marche**
- Vanne mélangeuse **Ouverte**
- Message d'erreur : **no 2 Attention Surchauffe, STB déclenché**

Déverrouiller STB (1)

- Possible dès que la température de la chaudière passe sous les 70 °C
- Dévisser le capuchon de protection et enfoncer le bouton avec la tige



1.5 N° 21 Avertissement sonde Lambda



L'installation peut être utilisée après le 1er acquittement du message d'erreur.

Effectuer le test de la sonde Lambda. (Durée, env. 5 minutes)

- Laisser refroidir la chaudière (moins de 50 °C)
- Sortir la sonde Lambda et la sonde de température des fumées
- Appuyer sur **Départ du Test**

- ↳ Au bout de 5 minutes environ, la tension de la sonde doit être proche de -7,0 mV
Les valeurs comprises entre -2 et -12 mV sont dans la tolérance acceptable
- ↳ Si la sonde Lambda est déjà calibrée, la valeur de correction mesurée s'affiche
- ↳ O2 minimum : 2,2 %, après le test 21 %


Si la tension de sonde n'atteint pas -2 à -12 mV

↳ Message d'erreur **N° 20**


- ↳ La chaudière s'arrête
- ↳ Pour la procédure, voir la liste des défauts

Calibrage de la Sonde Lambda (durée: 15 mn env.)

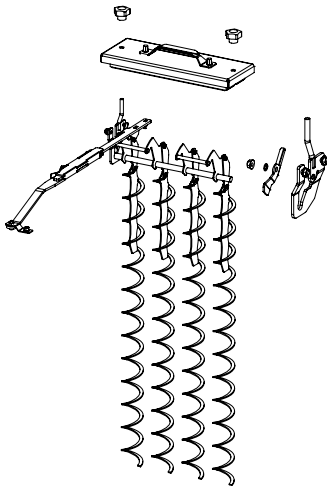
- ↳ Actif uniquement après saisie du code entretien
- Sortir la sonde Lambda et la sonde de température des fumées
- Nettoyer la sonde Lambda et l'écrou beige (aspirer ou frapper légèrement)
- Appuyer sur **Départ du Calibrage**
- ↳ Au bout de 15 minutes environ, la tension de la sonde doit être proche de -7,0 mV
Les valeurs comprises entre -2 et -12 mV sont dans la tolérance acceptable

I n f o r m a t i o n	
	<p>Après le test : resserrer la sonde Lambda et réinsérer la sonde de fumées</p> <ul style="list-style-type: none"> • Remplacer immédiatement tout manchon défectueux

1.6 Fonctionnement difficile de la porte de remplissage / des turbulateurs

	ATTENTION
<p>Endommagement de l'installation par une porte de remplissage à fonctionnement difficile</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer immédiatement les turbulateurs en cas de fonctionnement difficile de la porte de remplissage <ul style="list-style-type: none"> ☞ La porte de remplissage pourrait ne plus se refermer une fois le combustible allumé (défaut de sécurité de surcharge) ☞ Détérioration du pupitre en cas d'incendie 	

Mesures en cas de fonctionnement difficile de la porte de remplissage / des turbulateurs



- Ouvrir / fermer plusieurs fois la porte de remplissage pour essayer de retirer la saleté
 - Laisser refroidir la chaudière
 - Sortir les turbulateurs
 - Décrocher la tige de nettoyage et ouvrir la porte de remplissage
 - Ouvrir les verrouillages latéraux de la tige des turbulateurs en desserrant l'écrou
 - Nettoyer les turbulateurs
 - Nettoyer les bords des turbulateurs
 - Nettoyer les tubes de l'échangeur de chaleur
 - Pousser la brosse de la chaudière dans les tubes
 - Remettre les turbulateurs en place, verrouiller et accrocher la tige de nettoyage
 - Contrôler l'ouverture / la fermeture facile de la porte de remplissage
 - ☞ Si la difficulté de fonctionnement n'a pas pu être éliminée, contacter immédiatement le service après-vente Hargassner ou l'installateur autorisé.
 - ☞ Si les tubes de l'échangeur de chaleur s'encrassent de nouveau en peu de temps, contacter le service après-vente Hargassner ou l'installateur autorisé.
- La chaudière peut encore chauffer au maximum pendant 1 semaine

1.7 Goudron dans l'échangeur de chaleur


Causes possibles :

- Mauvaise combustion
- Déplacement mécanique des turbulateurs

Mesures contre le goudron dans l'échangeur de chaleur

- Introduction et chauffe correctes ; libérer les ouvertures de la grille (avec un tisonnier)
 - ⇒ Voir „[Démarrage](#)“ à la page 14
- En état de **Veille** avec le paramètre **Confort**, remplir la chaudière au moins à moitié (gaz contenant du goudron lorsque les volets d'air sont fermés)
- Utilisation de matériaux corrects
 - ☞ Bois sec
 - ⇒ Voir „[Stockage, séchage, valeur de chauffe](#)“ à la page 23
 - ☞ Pas de bûches trop grandes
 - ⇒ Voir „[Stockage, séchage, valeur de chauffe](#)“ à la page 23
 - ☞ Pas de plastiques
- Réglage correct du tirage
 - ⇒ Voir « [Fumisterie - Conduit de sortie des fumées](#) » dans les instructions de montage
- Alimentation en air insuffisante
 - Nettoyage des trous d'air primaire et secondaire
 - Contrôle des volets d'air primaire et secondaire en marche manuelle

Chapitre VI: Annexe

	I n f o r m a t i o n
	<p>Veillez noter que nous déclinons toute responsabilité concernant les dommages ou pannes résultant du non-respect de la notice de montage.</p>

1 Note de protection

Ce notice de montage est confidentiel. Il est destiné à être utilisé exclusivement par des personnes autorisées. Le transfert à des tiers est interdit et passible de dommages-intérêts. Tous droits réservés, y compris les droits de traduction. Aucune partie de ce mode d'emploi ne doit être reproduite sous une forme quelle qu'elle soit sans l'autorisation de Hargassner Ges mbH, ni modifiée, copiée ou distribuée par des systèmes électroniques.

1.1 Mesures avant mise en service par l'exploitant de l'installation

Respecter les règlements concernant le fonctionnement des installations, ainsi que les règlements de prévention des accidents. Seul le personnel ayant des connaissances spécialisées et l'expérience nécessaire est autorisé à intervenir sur les installations hydrauliques de chauffage.

1.2 Responsabilité

La **chaudière à bois** est conçu(e) et fabriqué(e) selon les techniques les plus modernes, pour un fonctionnement en toute sécurité. Cependant, une utilisation incorrecte peut entraîner un risque de blessures ou de mort pour l'utilisateur ou des tiers, et endommager l'installation et d'autres biens matériels.

La **chaudière à bois** doit toujours être utilisé(e) en parfait état de fonctionnement, conformément à l'utilisation prévue, et en prêtant attention à la sécurité et aux dangers. Corriger (ou faire corriger) immédiatement les défauts, notamment ceux qui affectent la sécurité.

La responsabilité du fonctionnement de la **chaudière à bois** revient dans tous les cas au propriétaire ou à l'exploitant si l'appareil a été entretenu ou réparé de façon non conforme par des personnes non autorisées par Hargassner Ges mbH, ou en cas d'utilisation non conforme à l'usage prévu.

Sous réserve de modifications techniques dans le cadre du développement continu et de l'amélioration de nos produits.

Ces changements, erreurs, fautes d'impression ou de traduction n'ouvrent aucun droit à des dommages-intérêts.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine Hargassner.

Outre les informations contenues dans ce mode d'emploi, respecter les consignes générales de sécurité et de prévention des accidents. Hargassner Ges mbH ou son Concessionnaire ne peuvent en aucun cas être tenus responsables des dommages qui pourraient se produire en cas d'inobservation des instructions de ce manuel. L'expérience poussée de **Hargassner Ges mbH** ainsi que les méthodes de production de pointe et les exigences de qualité très strictes garantissent la fiabilité de l'installation. En cas d'utilisation ou d'application non conformes à l'usage prévu, **Hargassner Ges mbH décline toute responsabilité** quant à la sécurité de fonctionnement de la **chaudière à bois**.

Ceci annule la garantie :

- en cas de combustible manquant, inadapté ou insuffisant
- en cas de dommages résultant d'un montage ou d'une mise en service incorrects, d'utilisation non conforme ou de manque d'entretien
- en cas de non-respect du mode d'emploi et de la notice de montage
- en cas de dommages qui n'affectent pas l'utilisation du produit, tels que des défauts de peinture...
- en cas de dommages résultant d'un cas de force majeure comme incendie, inondation, impact par la foudre, surtension, panne de courant...
- en cas d'installation par une personne non qualifiée ou non agréée
- en cas de dommages causés par une mauvaise qualité de l'air, de la poussière anormale, des vapeurs agressives, de l'oxydation importante (tuyaux en plastique diffusant), installation dans des locaux inadéquats (buanderie, salle de loisirs...), ou par la poursuite de l'exploitation malgré la présence d'un défaut ou d'un vice

Pour une réparation, un entretien et une maintenance corrects d'incidents ou de pannes autres que ceux décrits dans cette documentation, prendre obligatoirement contact au préalable avec **Hargassner Ges mbH**.

Les conditions de garantie et de responsabilité des conditions générales de vente de **Hargassner Ges mbH** ne sont pas étendues par les instructions précédentes.

Respectez obligatoirement les **consignes de sécurité**. Utiliser uniquement des pièces de rechange Hargassner ou des pièces de rechange de qualité similaire autorisées par **Hargassner Ges mbH**. Sous réserve de modifications sans prévus dans le cadre du développement technique.

Pour toute question, veuillez indiquer impérativement le **numéro de série** de la **chaudière à bois**.

Nous vous souhaitons une bonne utilisation de votre **chaudière à bois** Hargassner.



D é c l a r a t i o n d e c o n f o r m i t é

HARGASSNER
HEIZTECHNIK DER ZUKUNFT



Fabricant :	HARGASSNER Ges mbH Anton Hargassner Straße 1 A - 4952 Weng AUTRICHE	
	Le fabricant est également le représentant autorisé pour l'élaboration de la documentation technique.	
Type de machine :	Chaudières	
Type:	CHAUDIÈRES À BÛCHES: Neo-HV 20-60	
En Série:	à partir de 01/11/2017	
	Le fabricant déclare par la présente que les produits désignés sont conformes aux dispositions des directives européennes suivantes :	
Directives	<ul style="list-style-type: none">• Directive Machines 2006/42/UE• Directive Basse tension 2014/35/UE• Directive CEM 2014/30/UE• Directive concernant les équipements sous pression 2014/68/UE	
	La conformité à la directive est démontrée par le respect des exigences pertinentes, qui sont contenues dans les normes suivantes, entre autres :	
Normes	<ul style="list-style-type: none">• EN 303-5:2012 Chaudières spéciales pour combustibles solides, à chargement manuel et automatique, puissance utile inférieure ou égale à 500 kW• EN ISO 12100:2013 Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque• ÖNORM EN 12828:2014 Systèmes de chauffage dans les bâtiments - Planification des systèmes de chauffage de l'eau chaude sanitaire	
Lieu, date :	Weng, 01/11/2017	
Nom:	Anton Hargassner	Dr. Johann Gruber
Signature :		
Fonction :	Direction	Directeur de développement

Notes

Notes

